

# DEWALT®



**Instruction Manual  
Guide D'utilisation  
Manual de instrucciones**

## **DCPH673S**

**60V Max\* Short Pole Hedge Trimmer  
Taille-haie à perche courte 60 V Max\*  
Cortasetos de poste corto 60V Max\***

## **DCPH673**

**60V Max\* Fixed Pole Hedge Trimmer  
Taille-haie à perche longue 60 V Max\*  
Cortasetos de poste fijo 60V Max\***


## **DCPH675**

**60V Max\* Pivoting Pole Hedge Trimmer  
Taille-haie à perche pivotante 60 V Max\*  
Cortasetos de poste giratorio 60V Max\***

**[www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)**


**If you have questions or comments, contact us.  
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.  
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.**


**1-800-4-DEWALT**


 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual. Manuals can be obtained by contacting Customer Service. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.


## Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

 **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.


 (Used without word) Indicates a safety related message.


**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.


 **AVERTISSEMENT :** lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques de ce manuel, y compris les sections sur les piles et les chargeurs fournies dans un manuel d'origine de l'outil ou dans le manuel séparé sur les piles et les chargeurs. Les manuels peuvent être obtenus en contactant le service à la clientèle. Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.


## Définitions: symboles et mentions d'alerte de sécurité

Cette notice d'utilisation utilise les symboles et les mentions d'alerte de sécurité suivants afin de vous alerter sur les situations dangereuses et les risques de blessures ou de dégâts matériels.

 **DANGER:** indique une situation de risque imminent qui **engendre**, si elle n'est pas évitée, la **mort ou de graves blessures**.

 **AVERTISSEMENT :** indique une situation de risque potentiel qui **pourrait** engendrer, si elle n'est pas évitée, la **mort ou de graves blessures**.

 **ATTENTION:** indique une situation de risque potentiel qui **peut** engendrer, si elle n'est pas évitée, **des blessures bénignes ou modérées**.


 (Utilisé sans mention) Indique un message lié à la sécurité.


**REMARQUE:** indique une pratique **n'entraînant aucun risque de blessures** mais qui, si elle n'est pas évitée, **peut** entraîner des **dommages matériels**.


 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de este manual, incluyendo las secciones sobre la batería y el cargador proporcionadas en un manual original de la herramienta o en el manual de Baterías y Cargadores por separado. Los manuales se pueden obtener poniéndose en contacto con el Servicio de atención al cliente. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.


## Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de advertencia. Lea el manual de la herramienta eléctrica y preste atención a estos símbolos.

 **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves**.

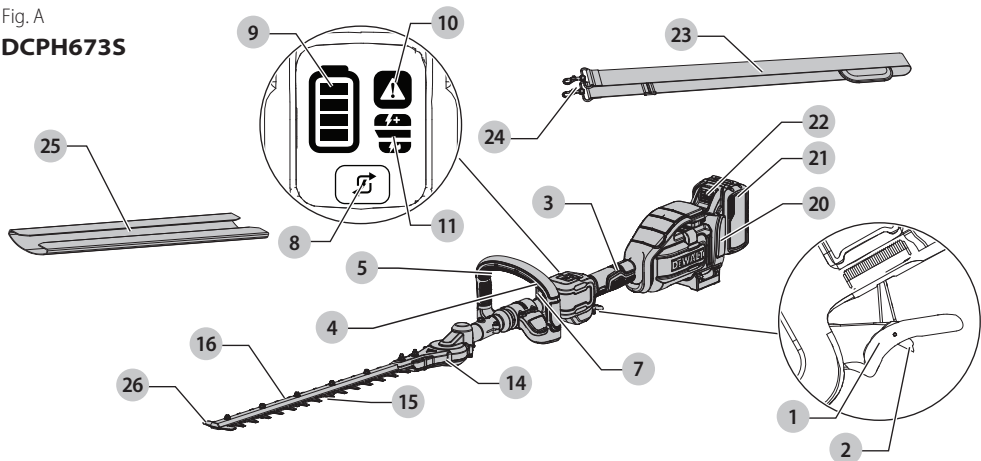
 **ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.

 **ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas**.

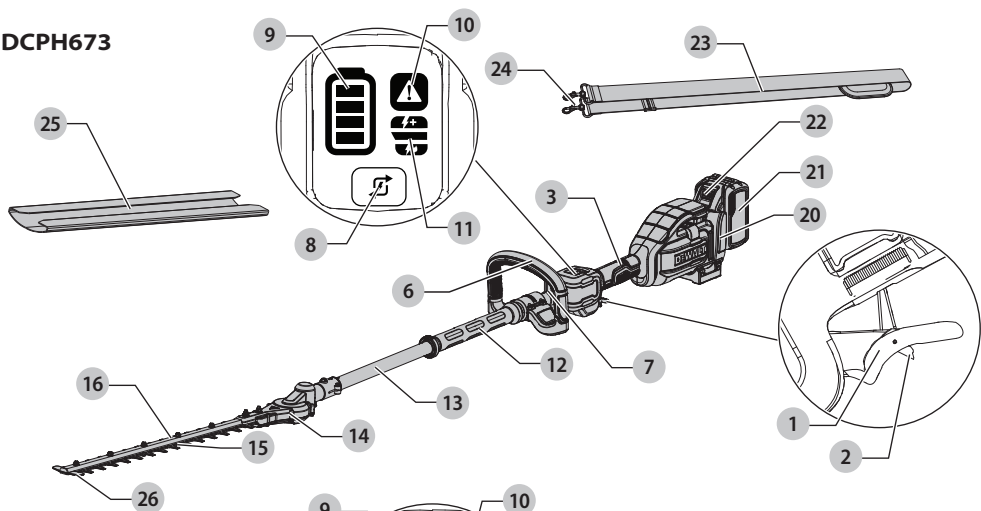
 (Utilizado sin palabras) Indica un mensaje de seguridad relacionado.

**AVISO:** Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse puede resultar en **daños a la propiedad**.

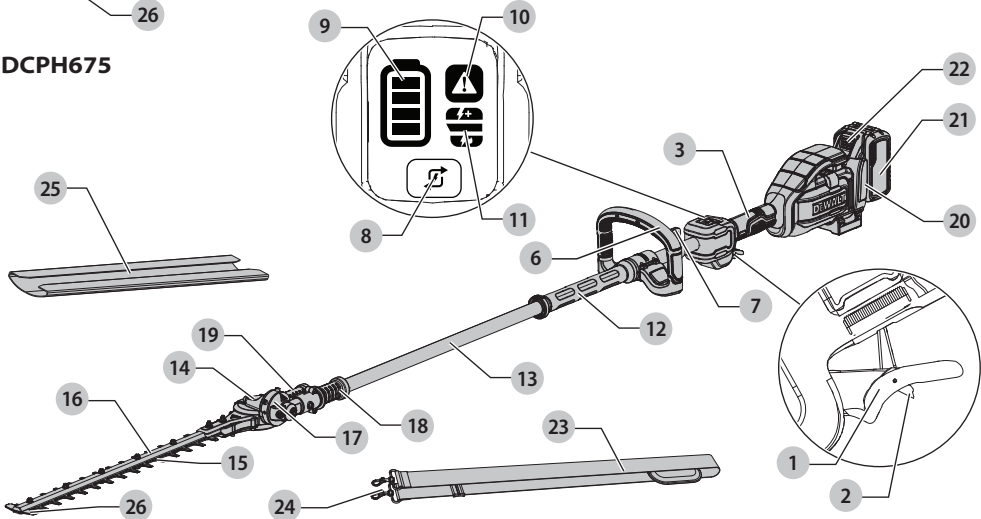
Fig. A  
DCPH673S



DCPH673



DCPH675



- 1 Variable speed trigger
- 2 Lock-off lever
- 3 Main handle
- 4 Bail handle (DCPH673S only)
- 5 Bail handle switch (DCPH673S only)
- 6 Auxiliary handle (DCPH673, DCPH675 only)
- 7 Strap mount
- 8 Speed control button/Wake-up button
- 9 Battery state of charge LED
- 10 Overload indicator LED
- 11 Speed settings LEDs
- 12 Rubber hand grip (DCPH673, DCPH675 only)
- 13 Pole (DCPH673, DCPH675 only)

- 1 Gâchette à vitesse variable
- 2 Levier de verrouillage
- 3 Poignée principale
- 4 Anse (DCPH673S seulement)
- 5 Interrupteur à anse (DCPH673S seulement)
- 6 Poignée auxiliaire (DCPH673, DCPH675 seulement)
- 7 Support de sangle
- 8 Bouton de réglage de la vitesse/Bouton de réveil
- 9 DEL d'état de charge de la pile
- 10 DEL d'indication de surcharge
- 11 DEL de réglage de la vitesse
- 12 Poignée en caoutchouc (DCPH673, DCPH675 seulement)
- 13 Perche (DCPH673, DCPH675 seulement)

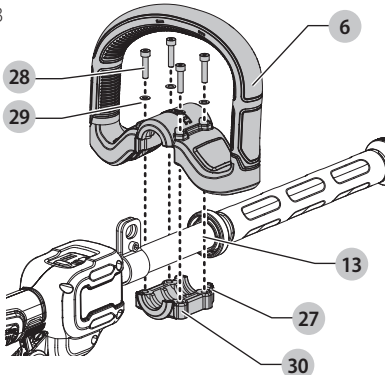
- 1 Gatillo de velocidad variable
- 2 Palanca de bloqueo de apagado
- 3 Manija principal
- 4 Manija de travesaño (DCPH673S únicamente)
- 5 Interruptor de manija de travesaño (DCPH673S únicamente)
- 6 Manija auxiliar (DCPH673, DCPH675 únicamente)
- 7 Soporte de correa
- 8 Botón de control velocidad/  
Botón de activación
- 9 LED de estado de carga de la batería
- 10 LED indicador de sobrecarga
- 11 LEDs de ajuste de velocidad
- 12 Agarradera de hule (DCPH673, DCPH675 únicamente)
- 13 Poste (DCPH673, DCPH675 únicamente)

- 14 Gear case
- 15 Trimmer blade
- 16 Blade rail
- 17 Pivoting trimmer head(DCPH675 only)
- 18 Trimmer head lock-off button (DCPH675 only)
- 19 Trimmer head handle(DCPH675 only)
- 20 Battery housing
- 21 Battery pack
- 22 Battery release button
- 23 Single shoulder strap
- 24 Shoulder strap latches
- 25 Blade cover
- 26 Tip guard

- 14 Boîtier d'engrenage
- 15 Lame du taille-haie
- 16 Glissière de lame
- 17 Tête du taille-haie pivotante(DCPH675 seulement)
- 18 Bouton de verrouillage de la tête du taille-haie (DCPH675 seulement)
- 19 Poignée de la tête du taille-haie(DCPH675 seulement)
- 20 Boîtier de bloc-piles
- 21 Bloc-piles
- 22 Bouton de libération de la pile
- 23 Sangle d'épaule simple
- 24 Attaches pour sangle d'épaule
- 25 Capot de lame
- 26 Protection de l'embout

- 14 Caja de engranes
- 15 Cuchilla de podadora
- 16 Riel de cuchilla
- 17 Cabeza de podadora giratoria(DCPH675 únicamente)
- 18 Botón de bloqueo en apagado de cabeza de podadora (DCPH675 únicamente)
- 19 Manija de cabeza de podadora(DCPH675 únicamente)
- 20 Alojamiento de batería
- 21 Batería
- 22 Botón de liberación de batería
- 23 Correa de hombro sencilla
- 24 Seguros de correa de hombro
- 25 Cubierta de cuchilla
- 26 Protección de punta

Fig. B



(DCPH673, DCPH675 only)

Fig. C

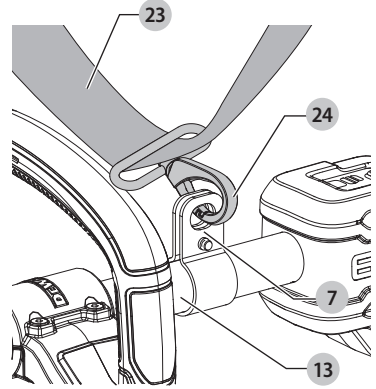
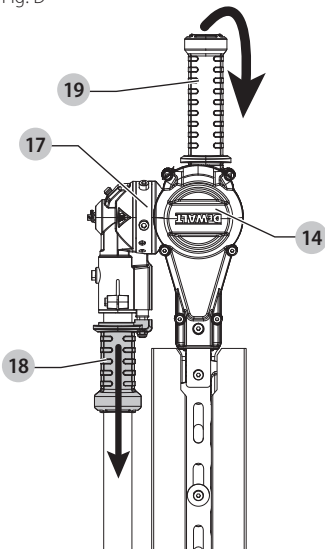
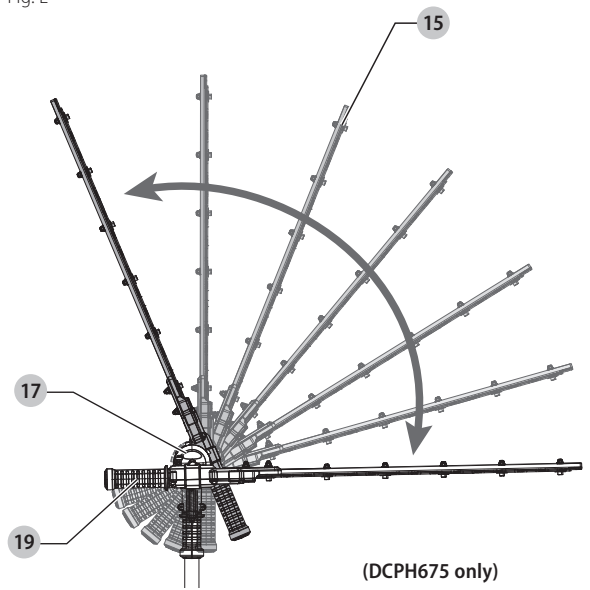


Fig. D



(DCPH675 only)

Fig. E



(DCPH675 only)

Fig. F

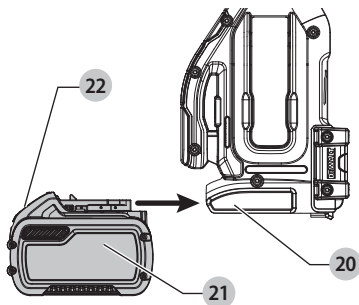


Fig. G

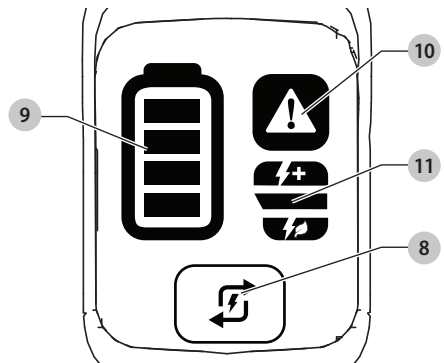
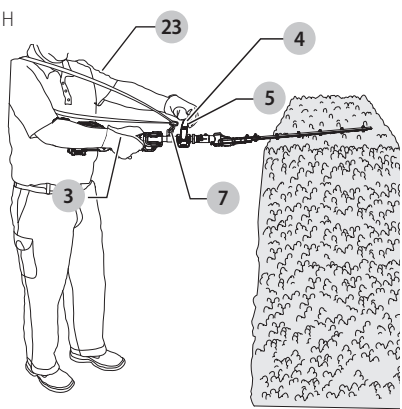
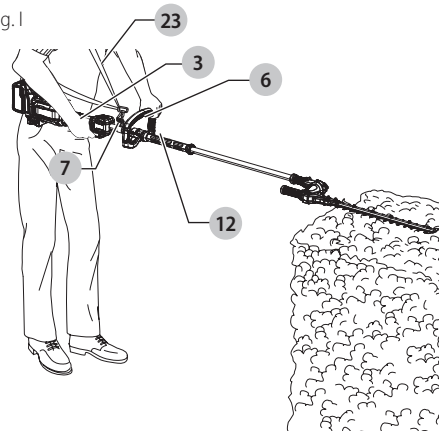


Fig. H



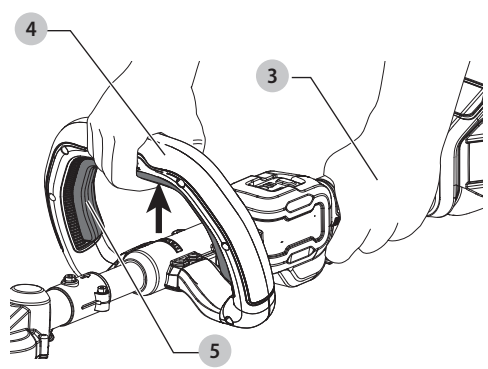
(DCPH673S only)

Fig. I



(DCPH673, DCPH675 only)

Fig. J



(DCPH673S only)

Fig. K

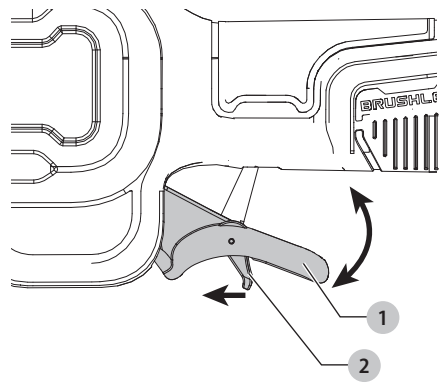


Fig. L

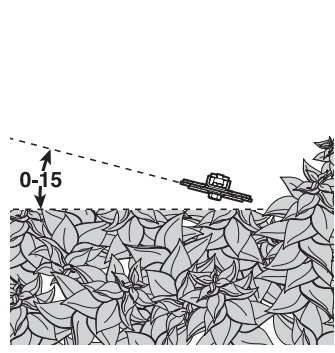


Fig. M

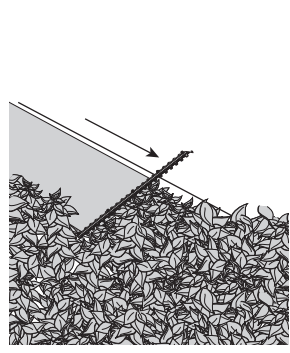


Fig. N

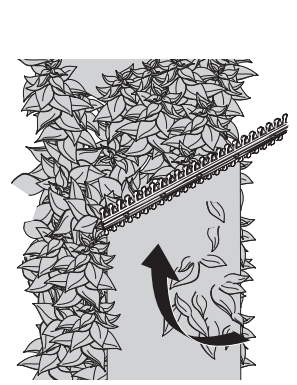


Fig. O

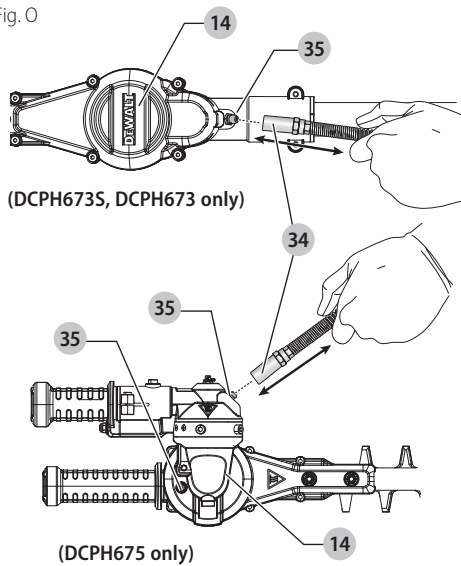


Fig. P

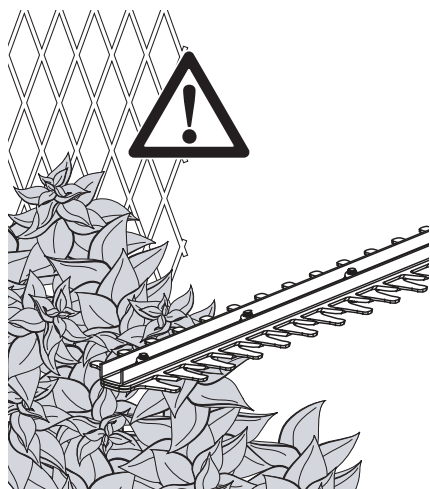


Fig. Q

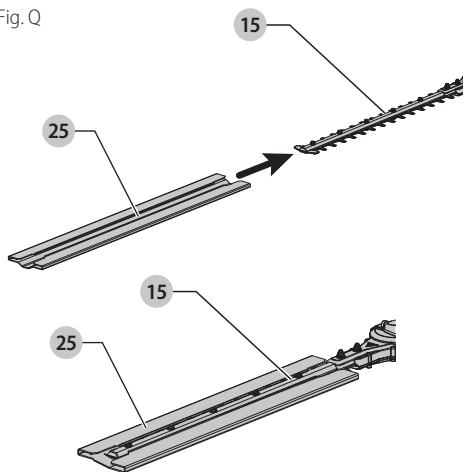
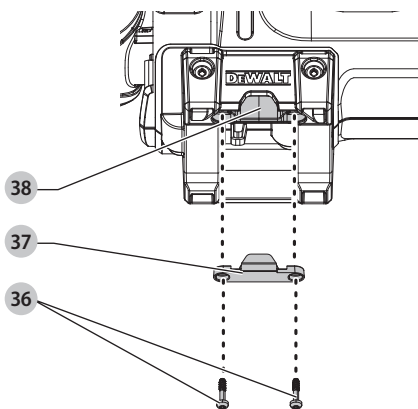


Fig. R



## Intended Use

Your DEWALT hedge trimmer has been designed for professional landscaping applications.

**DO NOT** use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

Your DEWALT hedge trimmer is a professional power tool.

**DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



**WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

#### 3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### 4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts,**

**breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## Hedge Trimmer Safety Warnings:

- a) **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- b) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
- c) **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.
- d) **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
- e) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- f) **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- g) **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- h) **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

## Extended Reach Hedge Trimmer Safety Warnings

- a) **Always use head protection when operating the extended-reach hedge trimmer overhead.** Falling debris can result in serious personal injury.
- b) **Always use two hands when operating the extended-reach hedge trimmer.** Hold the extended-reach hedge trimmer with both hands to avoid loss of control.
- c) **To reduce the risk of electrocution, never use the extended-reach hedge trimmer near any electrical power lines.** Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.
- d) **Check the hedge for foreign objects, e.g. wire fences.**

## Additional Safety Instructions For All Hedge Trimmers

- a) **The hedge trimmer is intended to be used by the operator at ground level and not on ladders or any other unstable support.**

- b) **Before operating the hedge trimmer, the user should make sure the locking device(s) of any moving elements** (e.g. the extended shaft and pivoting element), if any, are in the locked position
- c) **The intended use is described in this instruction manual.** The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual can present a risk of personal injury and/or damage to property.
- d) **Do not carry the tool with your hands on the front handle, switch or the trigger switch unless the battery has been removed.**
- e) **If you have not used a hedge trimmer before, preferably seek practical instruction by an experienced user in addition to studying this manual.**
- f) **Only use the safety harness on one shoulder and not across the body so that the user can easily remove it if there is an issue.**
- g) **Never touch the blades while the tool is running.**
- h) **Never attempt to force the blades to come to a standstill.**
- i) **Do not put the tool down until the blades have come to a complete standstill.**
- j) **Regularly check the blades for damage and wear.** Do not use the tool when the blades are damaged.
- k) **Take care to avoid hard objects (e.g. metal wire, railings) when trimming.** Should you accidentally hit any such object, immediately switch the tool off, remove battery and check for any damage.
- l) **Should the tool start to vibrate abnormally, immediately switch it off and remove the battery then check for any damage.**
- m) **If the tool stalls, immediately switch it off.** Remove the battery before attempting to remove any obstructions.
- n) **After use, place the blade cover supplied over the blades.** Store the tool, making sure that the blade is not exposed.
- o) **Always ensure that all guards are fitted when using the tool.** Never attempt to use an incomplete tool or a tool with unauthorised modifications.
- p) **Never allow children to use the tool.**
- q) **Be aware of falling debris when cutting the higher sides of a hedge.**
- r) **Always hold the tool with both hands and by the handles provided.**


## Additional Hedge Trimmer Safety Warnings

- **Use both hands when operating the hedge trimmer.** Using one hand could cause loss of control and result in serious personal injury.
- **This hedge trimmer is intended to be used by the operator at ground level and not on ladders or any other unstable support.**
- **Keep all parts of the body away from the cutter blade.** Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. Blades coast after turn off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- **Check the hedge for foreign objects, e.g., wire fences and hidden wiring.**


 **DANGER: Keep hands away from blade.** Contact with blade will result in serious personal injury.

 **WARNING: Wear eye protection.**

 **WARNING: Do not expose to rain.**


 **WARNING: Only use with bail handle and blade guard properly assembled to hedge trimmer. The use of the hedge trimmer without the proper guard or handle provided may result in serious personal injury.**

## Additional Safety Information


 **WARNING: Never modify the power tool or any part of it.** Damage or personal injury could result.


 **WARNING: ALWAYS use safety glasses.** Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if operation is dusty. **ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:**


- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

 **WARNING: Some dust contains chemicals known to State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:**

- compounds in fertilizers,
  - compounds in insecticides, herbicides and pesticides,
  - arsenic and chromium from chemically treated lumber.
- To reduce your exposure to these chemicals, wear approved safety equipment such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lie on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

 **WARNING: Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury.** Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection.










 **WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use.** Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

 **CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard.** Some tools with a large battery pack will stand upright but may be easily knocked over.


- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **Keep air ventilation openings clear of debris.**

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

BPM.....	beats per minute	==	or DC.....	direct current
V.....	volts		.../min.....	per minute
min.....	minutes		RPM.....	revolutions per minute

A..... amperes		wear hearing protection
Hz..... hertz		read all documentation
W..... watts		do not expose to rain
Wh..... watt hours		avoid staring at light
n <sub>0</sub> ..... no load speed		~ or AC..... alternating current
n..... rated speed	Ah..... amp hours	CSPM..... cut strokes per minute
		
		
		
		

## ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS


 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

### Attaching the Auxiliary Handle (Fig. A, B)

(DCPH673 and DCPH675 Only)

- Place the auxiliary handle **6** on top of the handle base **27** so the pole **13** is between them. Hold the auxiliary handle in place and slide the handle bolts **28** and washers **29** into the handle from the top, threading them into the nuts **30** on the handle base.
- Tighten the handle bolts with a 4 mm hex wrench (not supplied). Ensure the handle is securely attached.
- Repeat for the other side of the auxiliary handle.

### Attaching and Adjusting the Shoulder Strap (Fig. C, I)

 **WARNING:** The shoulder strap should only be slung over one shoulder and not across the body. See Fig. I.

A shoulder strap **23** is recommended for any tool with a total weight exceeding 13 lbs. (6 kg). (Total weight includes the tool, attachment, and battery.) Attach the strap to the tool as shown in Fig. C and adjust for proper balance and support.

- Snap the shoulder strap latch **24** onto the strap mount **7** located on the pole **13**, just in front of the ON/OFF trigger as shown in Fig. I.
- Adjust the shoulder strap **23** so it fits over your shoulder and provides proper balance and support.

### Pivoting the Trimmer Head (Fig. A, D, E, I)

(DCPH675 Only)

The trimmer head **17** pivots 135° and can be locked into seven different positions within that range. To avoid being pinched, do not grab the blades. Wear gloves and hold unit as shown in Fig. I.

 **WARNING:** Before connecting the battery to the unit, be sure the trimmer head is locked into position.


#### To Pivot the Trimmer Head

 **WARNING:** Blades are very sharp. Wear gloves.


- If not already removed, remove the battery pack.

- With one hand firmly gripping the trimmer head handle **19**, use the other hand to pull and hold the trimmer head lock-off button **18**, then rotate the trimmer head handle **19** to pivot the trimmer head **17** as shown in Fig. D, E.
- Lock the trimmer head **17** into one of the seven operating positions as shown in Fig. E. To lock the trimmer head into place, release your grip on the trimmer head lock-off button **18**.  
**NOTE:** Ensure trimmer head is locked into position by trying to move the gear case **14**. If it is not locked, rotate it to the nearest lock position.
- When finished working, install the blade cover **25** over the blade **15** first, and then return the trimmer head **17** to the storage position as shown in Fig. D.

## OPERATION

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

### Installing and Removing the Battery Pack (Fig. F)

 **WARNING:** Ensure the tool is in the off position before inserting the battery pack.

**NOTE:** For best results, make sure your battery pack is fully charged.




- To install the battery pack **21** into the battery housing **20**, align the battery pack with the rails inside the battery housing and slide it into the battery housing until the battery pack is firmly seated in the battery housing and ensure that it does not disengage.
- To remove the battery pack from the battery housing **20**, press the battery pack release button **22** and firmly pull the battery pack out of the battery housing. Insert battery into the charger.




### State of Charge Indicator (Fig. A, G)

The DCPH673S, DCPH673 and DCPH675 are equipped with a state of charge indicator. This will display the current level of charge in the battery during use. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

- The state of charge indicator LEDs **9** will illuminate, indicating the percent of charge in the battery.
- When all four state of charge indicator LEDs **9** illuminate, the battery is fully charged.
- When one state of charge indicator LEDs **9** illuminates, charge is low and then it will flash when the battery is discharged. Remove the battery and charge it.

#### State of Charge Indicator LED Status

	LEVEL OF CHARGE	CHARGE INDICATOR LED COLOR
	100% - 75%	White
	50% - 75%	White
	20% - 50%	White

LEVEL OF CHARGE	CHARGE INDICATOR LED COLOR
 ≤20%	White
 Low battery shutdown	White and blinking.
 Battery too hot	All four, red and blinking.

## Overloaded Battery Warning (Fig. A, G)


All four state of charge indicator LEDs **9** will illuminate red and then blink when the battery has reached a high temperature. To clear the overloaded battery warning, allow the battery to cool down then restart the trimmer and begin cutting again, this time with less force. Allow the trimmer to cut at its own pace.


## Overload LED (Fig. A, G)

The DCPH673S, DCPH673 and DCPH675 have an overload LED **10**. The overload LED **10** will illuminate amber and then blink when the motor or module is overloaded during operation. To clear the overload LED **10**, restart the trimmer and begin cutting again, this time with less force. Allow the trimmer to cut at its own pace.

The overload LED **10** will illuminate red and then blink when the module has reached a high temperature. To clear the overload LED **10**, allow the trimmer to cool down then restart the trimmer and begin cutting again, this time with less force. Allow the trimmer to cut at its own pace.


## DCPH673S Proper Hand Position (Fig. H)


 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position for the DCPH673S requires one hand on the main handle **3** and one hand on the bail handle **4**. Never hold the unit by the blade **15**.


## DCPH673, DCPH675 Proper Hand Position (Fig. I)

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position for the DCPH673, DCPH675 requires one hand on the main handle **3** and one hand on the auxiliary handle **6** or rubber hand grip **12**.

## Before Operating Pole Hedge Trimmer

 **WARNING:** The unit has not been designed to provide protection from electric shock in the event of contact with overhead electric lines. Consult local regulations for safe distances from overhead electric power lines and ensure that the operating position is safe and secure before operating the extended reach hedge trimmer.

- For safe operation, read and understand all instructions before using the pole hedge trimmer. Follow all safety instructions. Failure to follow all safety instructions listed below can result in serious personal injury.

- Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate pole hedge trimmer when you are tired.
- Only well-instructed adults should operate pole hedge trimmer. Never allow children to operate.
- Do not use unit for any job except that for which it is intended.
- Do not allow children or untrained individuals to use this unit.
- Always use an ANSI/CSA approved hard hat when operating the pole hedge trimmer overhead. Falling debris can result in serious injury.
- Wear the following safety gear when operating pole hedge trimmer:
  - head protection marked to comply with ANSI Z89.1
  - heavy-duty gloves
  - substantial footwear
  - safety glasses, goggles or face screen that are marked to comply with ANSI Z87.1
  - face or dust mask (if working in dusty areas)
- Do not wear loose fitting clothing, or jewelry of any kind that could get caught in the moving blades or parts of the pole hedge trimmer.
- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in any moving parts.
- Confirm that the trimmer head **17** is locked into position before operating the DCPH675.

## While Operating Pole Hedge Trimmer

- Stay alert. Use common sense while operating the unit.
- Keep work area clean. Cluttered areas invite injuries.
- Keep children, animals and bystanders at a safe distance away from unit. Only the user should be in the work area.
- (DCPH675 only) Grip unit securely, with one hand on the main handle **3**, and the other hand on the auxiliary handle **6** or rubber hand grip **12**.
- (DCPH673S only) Grip unit securely, with one hand on the main handle **3**, and the other hand on the bail handle **4**.
- Keep finger off trigger until ready to use.
- Before starting unit, make sure blades are not touching anything.
- Keep all parts of body away from blades when pole hedge trimmer is running.
- Carry unit from one place to another
  - with battery removed
  - by holding pole at balance point
  - with blade cover in place
- Do not operate in poor lighting.
- During operation, rest periodically and change working positions to reduce fatigue.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to sharp surfaces.
- Do not, under any circumstance, use any attachment or accessory on this product, which was not provided with the product, or identified as appropriate for use with this product in this instruction manual.

## Do Not Operate Pole Hedge Trimmer

- While under the influence of alcohol, medication, or drugs.
- In rain or in damp or wet areas.
- Where highly flammable liquids or gases are present.
- If unit is damaged, adjusted wrong, or not fully and securely assembled.

- If trigger does not turn unit on and off. Blades must stop moving when you release trigger. Have faulty switch replaced by an authorized service center. See **Repairs**.
- While in a hurry.
- While in tree or on a ladder.
- While on aerial booms, buckets or platforms.
- During high wind or storming weather.

## Switching On (Fig. G, J, K)



**WARNING:** Grip tool firmly when switching on.



**CAUTION:** Always wear safety glasses and hearing protection. Wear a filter mask if the operation is dusty. Always wear gloves, long pants and substantial closed toe footwear. Keep long hair and loose clothing away from openings and moving parts.



**WARNING:** Never attempt to lock the trigger switch in the on position.

1. The speed control button/wake-up button **8** must be pressed before use to wake up the appliance.

**NOTE:** The appliance will enter sleep mode after sixty seconds of inactivity. The appliance can also be forced into sleep mode by pressing and holding the speed control button/wake-up button **8** for three seconds.

**NOTE:** Ensure all switches are released before pressing the speed control button/wake-up button **8**.

- DCPH673S, if the trigger switch **1** or the bail handle switch **5** are pressed before the speed control button/wake-up button **8** the appliance will not power on and the overload indicator LED **10** will illuminate amber. Release both switches **1** and **5** and then press the speed control button/wake-up button **8** to start the appliance.
- DCPH673, DCPH675, if the trigger switch **1** is pressed before the speed control button/wake-up button **8** the appliance will not power on and the overload indicator LED **10** will illuminate amber. Release the switch **1** and then press the speed control button/wake-up button **8** to start the appliance.

### (DCPH673S Only)

1. To turn the appliance on, squeeze the bail handle switch **5** and the bail handle **4** with one hand so that the bail handle switch **5** is pushed into the body of the bail handle **4**.
2. Push the lock off lever **2** forward and squeeze the trigger switch **1**. Once the unit is running, you may release the lock off switch.
3. In order to keep the unit running you must continue to squeeze the bail handle switch **5** and trigger switch **1**.
4. To turn the unit off, release the trigger switch **1** or the bail handle switch **5**.

### (DCPH675 Only)

**NOTE:** When the trimmer head **17** is in the storage position the appliance will not power on. Before starting, remove the battery pack and rotate the trimmer head handle **19** to pivot the trimmer head **17** from the storage position to an operating position as shown in Fig. D. Proceed to start the appliance.

1. To turn the appliance on, push the lock-off lever **2** forward, and then squeeze the variable speed trigger switch **1**.




2. To turn the appliance off, release the variable speed trigger switch **1** and lock-off lever **2**.

## Adjusting Motor Speed (Fig. G)

The hedge trimmer is equipped with a speed indicator **11**. The speed indicator **11** will display the chosen speed. There are three speed setting LEDs, ECO mode **31**, standard mode **32** and turbo mode **33**. The speed indicator **11** helps you to optimize the appliance's performance and runtime needed for each job.

1. The speed control button/wake-up button **8** must be pressed before use to wake up the appliance.  
**NOTE:** The tool defaults to ECO mode **31**.
2. Press the speed control button/wake-up button **8**, located on the appliance handle, until the desired speed LED is illuminated.  
**NOTE:** Operate in ECO mode **31** or standard mode **32** for larger projects that require more runtime to complete.
3. Choose turbo mode **33** as needed to cut through heavier growth and for applications that need higher RPM.  
**NOTE:** Runtime will be reduced.

## Speed Setting LED Colors

	SPEED	SPEED SETTING LED COLOR
	ECO Mode	White
	Standard Mode	White
	Turbo Mode	White

## Trimming Instructions (Fig. C, G–I)



**DANGER:** Keep hands away from blade.



**DANGER:** Never attempt to operate the unit without the tip guard **26** installed. Keep hands away from blade. Contact with blade will result in serious personal injury.



**WARNING:** To guard against injury, observe the following:

- Read instruction manual before using. Save instruction manual.
- Check the hedge for foreign objects such as wires or fences before each use.
- Keep hands on handles. Do not overreach.
- Do not use under wet conditions.



**CAUTION:** Blade may coast after turn off.



**CAUTION:** Do not use blade to cut stems greater than 1" (25.4 mm). Use the trimmer only for cutting normal shrubbery around houses and buildings.

## Working Position (Fig. H, I)

- Maintain proper footing and balance and do not overreach.
- Wear safety goggles, non-skid footwear and gloves when trimming.
- Hold the tool firmly in both hands and turn the tool ON.

- Always hold the trimmer, as shown in Fig. H, I. Refer to Proper Hand Position for more information.
- Never hold the tool by the blade.

### Trimming New Growth (Fig. L)

Using a wide, sweeping motion and feeding the blade teeth through the twigs is most effective. A slight downward tilt of the blade in the direction of motion gives the best cutting.


### Level Hedges (Fig. M)

To obtain exceptionally level hedges a piece of string can be stretched along the length of the hedge as a guide.

### Side Trimming Hedges (Fig. N)

Position the trimmer as shown and begin at the bottom and sweep upwards.

## MAINTENANCE

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with minimum maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

### Applying Grease (Fig. O)

The DCPH673S, DCPH673 and DCPH675 needs to be greased after every 50 hours of use.

1. Using a grease gun **34**, apply a small amount (3-5 grams) of DEWALT 30301910 grease into the grease zerk **35** as shown in Fig. M.


### Blade Maintenance (Fig. P)

The cutting blades are made from high quality, hardened steel and with normal usage, they will not require resharping. However, if you accidentally hit a wire fence (Fig. P), stones, glass, or other hard objects, you may put a nick in the blade. There is no need to remove this nick as long as it does not interfere with the movement of the blade. If it does interfere, remove the battery and use a fine toothed file or sharpening stone to remove the nick. If you drop the trimmer, carefully inspect it for damage. If the blade is bent, housing cracked, handles broken or if you see any other condition that may affect the tool's operation contact your local authorized service center for repairs before putting it back into use.

### Blade Lubrication (Fig. A)

1. After use, remove the battery **21**.
2. Carefully apply a resin solvent to the exposed blades.
3. Insert the battery and turn the tool vertical with the blades toward the ground and run the tool for a few seconds to fully disperse the lubrication.


### Storage (Fig. D, Q)


 **WARNING:** When installing the blade cover **25** onto the blade **15**, ensure it is placed below tip guard **26**.

1. After use, remove the battery.
2. Keeping your hands away from the blade, slide the blade cover **25** over the blade until it reaches the gear case **14** and is secured in place as shown in Fig. Q.

3. DCPH675 only, return the trimmer head **17** to the storage position as shown in Fig. D.

## Cleaning

 **WARNING:** Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.


 **WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

## Accessories

 **WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this product could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT-recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your product are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT. Call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** or visit our website: [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

### Tool Connect™ Chip (Fig. R)

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your tool is Tool Connect™ Chip ready and has a location for installation of a Tool Connect™ Chip.

Tool Connect™ Chip is an optional application for your smart device (such as a smart phone or tablet) that connects the device to utilize the mobile application for inventory management functions.


Refer to **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** for more information.

### Installing the Tool Connect™ Chip

1. Remove the retaining screws **36** that hold the Tool Connect™ Chip protective cover **37** into the tool.
2. Remove the protective cover and insert the Tool Connect™ Chip into the empty pocket **38**.
3. Ensure that the Tool Connect™ Chip is flush with the housing. Secure it with the retaining screws and tighten the screws.
4. Refer to **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** for further instructions.

## Repairs

The charger and batteries are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

 **WARNING:** To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a factory service center or

an authorized service center. Always use identical replacement parts.

## Quebec Disclosure

We do not guarantee the availability of replacement parts, repair services or information necessary to maintain or repair products subject to and under the meaning of the Quebec Consumer Protection Act, as amended by Bill 29.

## Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at [www.dewalt.com/account-login](http://www.dewalt.com/account-login).

## Two-Year Commercial Warranty

For warranty terms, go to

[www.dewalt.com/support/warranty](http://www.dewalt.com/support/warranty).

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

**LATIN AMERICA:** This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

**FREE WARNING LABEL REPLACEMENT:** If your warning labels become illegible or are missing, call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** for a free replacement.

## TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
Unit will not start.	Check battery installation. Check battery charging requirements. Press the On/Off button before squeezing the lock off lever and trigger switch. (DCPH673S only) Squeeze the bail handle switch before squeezing the trigger switch. Check that lock off lever is fully pushed forward prior to moving trigger switch.
Unit shuts down in use.	Charge battery. Unit is being forced. Restart and apply less pressure.

## LED Indicator Guide

The section provides a list of possible LED blink patterns, the causes and corrective solutions. The user or maintenance personnel can perform some corrective actions, while others may require the assistance of a qualified DeWALT technician or your dealer.

## Overload LED



### ORANGE LED

Problem	Solution
Unit stopped working.	Unit is being forced. Restart and apply less pressure. If problem continues, contact DeWALT customer service representative at 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).



### RED LED

Problem	Solution
Unit module is too hot.	Unit is being forced. Let the unit rest and cool down. Restart and apply less pressure. If problem continues, contact DeWALT customer service representative at 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).

## State of Charge Indicator LEDs



### BLINKING WHITE LEDs

Problem	Solution
Battery pack is depleted.	Remove and replace the battery pack. If problem continues, contact DeWALT customer service representative at 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).



### BLINKING RED LEDs

Problem	Solution
Battery is too hot.	Unit is being forced. Let the unit rest and cool down. Restart and apply less pressure. Remove and replace the battery pack. Restart and apply less pressure. If problem continues, contact DeWALT customer service representative at 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).

## Utilisation prévue

Votre taille-haie DEWALT est conçu pour des applications de paysagisme professionnelles.

**NE PAS** utiliser en conditions humides ou en présence de liquides ou gaz inflammables.

Votre taille-haie DEWALT est un outil électrique professionnel.

**NE PAS** laisser les enfants toucher l'outil. Une supervision est requise lorsque des utilisateurs inexpérimentés utilisent cet outil.

## AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS



**AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique.** Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

## CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

### 1) Sécurité du lieu de travail

- Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.**  
Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.**  
Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

### 2) Sécurité en matière d'électricité

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.
- Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords**

**tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.

- Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.
- S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

### 3) Sécurité personnelle

- Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.
- Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.
- Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démonter l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.
- S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.
- Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépolluissage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépolluissage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.
- Ne pas laisser votre connaissance acquise suite l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de**

**sécurité de l'outil.** Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

#### 4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) **Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.
- h) **Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.** Les mains et les surfaces de prise glissante ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.

#### 5) Utilisation et entretien du bloc-piles

- a) **Ne recharger l'outil qu'au moyen du chargeur précisé par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur qui convient à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.
- b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec les blocs-piles conçus à cet effet.** L'utilisation de

tout autre bloc-piles risque de causer des blessures ou un incendie.

- c) **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques, notamment des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.** Le court-circuit des bornes du bloc-piles risque de provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas d'utilisation abusive, le liquide peut gicler hors du bloc-piles; éviter tout contact avec ce liquide. Si un contact accidentel se produit, laver à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir également des soins médicaux.** Le liquide qui gicle hors du bloc-piles peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser de bloc-piles ou outil qui a été endommagé ou modifié.** Les unités endommagées ou modifiées peuvent avoir une réaction imprévisible résultant en un incendie, une explosion ou un potentiel de blessure.
- f) **Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.** L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas le bloc-piles ou l'outil à des températures hors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une recharge non conforme ou à une température hors des limites spécifiées peut endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

#### 6) Réparation

- a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.
- b) **Ne jamais réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles doit seulement être effectuée par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

#### Avertissements de sécurité concernant le taille-haie :

- a) **Ne pas utiliser le taille-haie si les conditions météorologiques sont mauvaises, particulièrement s'il y a un risque de foudre.** Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.
- b) **Gardez tous les cordons d'alimentation et les câbles à l'écart de la zone de la coupe.** Des cordons d'alimentation ou des câbles peuvent être cachés dans des haies ou des arbustes et peuvent être accidentellement coupés par la lame.
- c) **Portez une protection auditive.** Un équipement de protection adéquat réduira le risque de perte d'audition.

- d) **Tenez le taille-haie seulement par les surfaces de préhension isolées, car la lame peut entrer en contact avec les câbles cachés.** Les lames entrant en contact avec un câble « sous tension » peuvent exposer les pièces métalliques du taille-haie « sous tension » et pourraient donner un choc électrique à l'utilisateur.
- e) **Gardez toutes les parties de votre corps loin de la lame. Ne pas retirer la matière coupée ou la matière maintenue à être coupée lorsque les lames sont en mouvement.** Les lames continuent leur mouvement après avoir éteint la gâchette. Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut entraîner une blessure corporelle grave.
- f) **Lorsque vous dégarez des matières coincées ou que vous entretenez le taille-haie, assurez-vous que tous les interrupteurs sont éteints et que le bloc-piles est retiré ou débranché.** Une activation inattendue du taille-haie pendant que vous dégarez l'outil de matières coincées ou que vous l'entretenez peut entraîner une blessure corporelle grave.
- g) **Transportez le taille-haie par la poignée avec la lame arrêtée et veillez à ne pas utiliser tout interrupteur.** Un transport approprié du taille-haie réduira le risque de démarrage accidentel et d'une blessure corporelle due aux lames en résultant.
- h) **Lors du transport ou de l'entreposage du taille-haie, mettez toujours le capot de la lame.** Une manutention appropriée du taille-haie réduira le risque de blessure corporelle due aux lames.

## Avertissements de sécurité propres aux taille-haies à longue portée

- a) **Afin de réduire le risque d'électrocution, n'utilisez jamais le taille-haie à sa portée maximum avec la rallonge lorsqu'il est près de lignes électriques électrique.** Tout contact avec des lignes électriques ou toute utilisation de l'outil près de ces dernières peut occasionner de graves blessures ou une électrocution.
- b) **Utilisez toujours vos deux mains lorsque vous utilisez le taille-haie longue portée.** Veillez à toujours utiliser le taille-haie longue portée à deux mains afin d'éviter la perte de contrôle.
- c) **Veillez à toujours porter un casque lorsque vous utilisez le taille-haie longue portée au-dessus de votre tête.** La chute de débris peut occasionner de graves blessures.
- d) **Contrôlez l'absence de corps étrangers dans la haie, comme du grillage par exemple.**

## Consignes de sécurité supplémentaires propres à tous les taille-haies

- a) **Le taille-haie a été conçu pour être utilisé au sol et en aucun cas sur une échelle ou tout autre support instable.**
- b) **Avant d'utiliser le taille-haie, l'utilisateur doit contrôler que tous les dispositifs de verrouillage de tous les éléments mobiles (ex : rallonge et élément pivotant), sont, le cas échéant, verrouillés.**
- c) **L'utilisation prévue est décrite dans ce manuel d'utilisation.** L'utilisation d'un accessoire ou d'un équipement ou l'utilisation de cet outil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel

d'utilisation présentent un risque de blessures et/ou de dommages matériels.

- d) **Ne transportez l'outil avec les mains sur la poignée avant, l'interrupteur ou la gâchette si la batterie n'a pas d'abord été retirée.**
- e) **Si vous n'avez jamais utilisé de taille-haie auparavant, il est préférable de demander les conseils d'un utilisateur expérimenté en complément de l'étude de ce manuel.**
- f) **Veillez à ne porter le harnais que sur une seule épaule et pas en travers de votre corps pour pouvoir facilement le retirer en cas de problème.**
- g) **Ne touchez jamais les lames lorsque l'outil est en marche.**
- h) **N'arrêtez jamais les lames de force.**
- i) **Ne posez pas l'outil avant l'arrêt complet des lames.**
- j) **Contrôlez régulièrement l'absence de dommage et d'usure sur les lames.** N'utilisez pas l'outil si ses lames sont endommagées.
- k) **Prenez soin d'éviter tout contact avec des objets durs (câbles métalliques, garde-corps par exemple) pendant la taille.** Si vous heurtez un objet quel qu'il soit accidentellement, éteignez immédiatement l'outil, retirez la batterie et contrôlez l'absence de dommage.
- l) **Si l'outil se met à vibrer de façon anormale, éteignez-le immédiatement et retirez-en la batterie avant de contrôler l'absence d'un quelconque dommage.**
- m) **Si l'outil cale, éteignez-le immédiatement.** Retirez la batterie avant de tenter de supprimer tout bourrage potentiel.
- n) **Après l'utilisation, veillez à bien installer le cache-lame fourni sur les lames.** Rangez l'outil en vous assurant que les lames ne sont pas à nu.
- o) **Assurez-vous toujours que tous les dispositifs de sécurité sont correctement installés avant d'utiliser l'outil.** Ne tentez jamais d'utiliser un outil incomplet ou qui a été modifié de façon non autorisée.
- p) **Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil.**
- q) **Prenez garde aux débris qui peuvent chuter lorsque vous taillez les parties plus hautes d'une haie.**
- r) **Tenez toujours l'outil à deux mains et par les poignées existantes.**

## Avertissements de sécurité supplémentaires concernant les taille-haies

- **Utilisez les deux mains lorsque vous faites fonctionner le taille-haie.** Utiliser une main pourrait causer une perte de contrôle et entraîner une blessure corporelle grave.
- **Ce taille-haie est conçu pour être utilisé par l'opérateur au niveau du sol et non sur des échelles ou autres supports instables.**
- **Gardez toutes les parties de votre corps loin de la lame de coupe. Ne pas retirer la matière coupée ou la matière maintenue à être coupée lorsque les lames sont en mouvement. Assurez-vous que la gâchette est fermée lorsque vous enlevez la matière coincée. Les lames glissent une fois l'outil éteint.** Un moment

d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut entraîner une blessure corporelle grave.

- **Vérifiez la haie en termes de corps étrangers, comme des clôtures et du grillage cachés.**

**! DANGER : gardez vos mains hors de portée de la lame.** Tout contact avec la lame entraînera une blessure corporelle grave.

**! AVERTISSEMENT : portez une protection oculaire.**

**! AVERTISSEMENT : ne pas exposer à la pluie.**

**! AVERTISSEMENT : utilisez seulement avec l'anse et le protecteur de lame assemblés de façon appropriée au taille-haie. L'utilisation du taille-haie sans le protecteur ou la poignée approprié fourni peut entraîner une blessure corporelle grave.**

## Renseignements de sécurité supplémentaires

**! AVERTISSEMENT : ne modifiez jamais l'outil électrique ou toute pièce de celui-ci. Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.**

**! AVERTISSEMENT : portez TOUJOURS des lunettes de sécurité. Les lunettes ordinaires NE SONT PAS des lunettes de sécurité. Utilisez également un masque facial si l'opération est poussiéreuse. PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :**

- protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),
- protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.

**! AVERTISSEMENT : certaines poussières contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :**

- des composants de fertilisants,
- des composants d'insecticides, d'herbicides et de pesticides,
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.

Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques, portez un équipement de sécurité approuvé, comme un masque cache-poussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- **Évitez le contact prolongé avec la poussière provenant du ponçage mécanique, du sciage, de l'aiguisage, du perçage et d'autres activités de construction. Portez des vêtements protecteurs et lavez vos zones exposées avec du savon et de l'eau.** Permettre à la poussière d'entrer dans votre bouche, vos yeux ou se déposer sur la peau peut favoriser l'absorption des produits chimiques dangereux.











**! AVERTISSEMENT : l'utilisation de cet outil peut entraîner la génération et/ou la dispersion de poussières susceptibles de provoquer des lésions graves et permanentes des voies respiratoires ou d'autres lésions.** Utilisez toujours une protection respiratoire approuvée par NIOSH/OSHA.

**! AVERTISSEMENT : portez toujours une protection auditive personnelle appropriée conforme à ANSI S12.6 (S3.19) durant l'utilisation.** Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit provenant de ce produit peut contribuer à la perte de l'audition.

**! ATTENTION : lorsque vous ne l'utilisez pas, placez l'outil sur le côté sur une surface stable là où cela n'entraînera pas un risque de trébuchement ou de chute.** Certains outils avec de gros blocs-piles tiennent debout, mais ils peuvent facilement être renversés.

- **Les événements couvrent souvent des pièces qui se déplacent et doivent être évités.** Des vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des pièces qui déplacent.

L'étiquette sur votre outil peut comporter les symboles suivants. Les symboles et les définitions sont les suivants :

BPM.....	battements par minute		portez une protection oculaire
V.....	volts		Construction de classe II (à isolation double)
min.....	minutes		portez une protection auditive
== ou CC.....	courant continu		lisez toute la documentation
... /min.....	par minute		ne pas exposer à la pluie.
Tr/min.....	tours par minute		évitiez de fixer la lumière
A.....	ampères		~ ou CA..... courant alternatif
Hz.....	hertz	Ah.....	ampères-heures
W.....	watts	CTPM.....	course de travail par minute
Wh.....	Watheures		portez une protection respiratoire
n <sub>01</sub> .....	vitesse à vide		
n.....	vitesse nominale		
	symbole d'alertes de sécurité		
	portez une protection respiratoire		

## ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

**! AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires.** Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

### Fixer la poignée auxiliaire (Fig. A, B)

(DCPH673et DCPH675 seulement)

1. Placez la poignée auxiliaire **6** sur le dessus de la base de la poignée **27** afin que la tige **13** soit entre elles. Maintenez la poignée auxiliaire en place et faites glisser les boulons de la poignée **28** et les rondelles **29** dans la poignée par le haut, en les vissant dans les écrous **30** de la base de la poignée.
2. Serrez les boulons de la poignée à l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm (non fournie). Assurez-vous que la poignée est fixée de façon sécuritaire.
3. Répétez de l'autre côté de la poignée auxiliaire.

## Fixer et ajuster la sangle d'épaule (Fig. C, I)

**AVERTISSEMENT** : la sangle d'épaule doit être passée par-dessus une seule épaule plutôt qu'en diagonale par rapport au corps. Voir la Fig J.

Une sangle d'épaule **23** est recommandée pour tous les outils dont le poids total dépasse 13 lb. (6 kg). (Le poids total inclut l'outil, l'accessoire et le bloc-pile.) Fixez la sangle à l'outil comme illustré à la Fig. C et ajustez-la pour un équilibre et un soutien appropriés.

1. Enclenchez le fermoir de la sangle d'épaule **24** sur le support de sangle **7** situé sur la tige **13**, juste devant la gâchette MARCHE/ARRÊT comme illustré dans la Fig. I.
2. Réglez la sangle d'épaule **23** afin qu'elle passe sur votre épaule et assure un équilibre et un soutien adéquats.

## Faire pivoter la tête du taille-haie (Fig. A, D, E, I)

(DCPH675 seulement)

La tête du taille-haie **17** pivote à 135° et peut être verrouillée dans sept positions différentes dans cette plage. Afin d'éviter d'être pincé, ne pas saisir les lames. Portez des gants et tenez l'outil comme illustré dans la Fig. I.

**AVERTISSEMENT** : avant de connecter la pile à l'outil, assurez-vous que la tête du taille-haie est verrouillée en place.

### Pour faire pivoter la tête du taille-haie

**AVERTISSEMENT** : les lames sont très tranchantes. Portez des gants.

1. Si ce n'est déjà fait, retirez le bloc-piles.
2. D'une main, saisissez fermement la poignée de la tête du taille-haie **19**, puis de l'autre main, tirez et maintenez le bouton de verrouillage de la tête de coupe **18**, puis tournez la poignée de la tête du taille-haie **19** pour faire pivoter la tête du taille-haie **17** comme indiqué dans la Fig D, E.
3. Verrouillez la tête du taille-haie **17** dans l'une des sept positions de fonctionnement, comme indiqué dans la Fig. E. Pour verrouiller la tête du taille-haie en place, relâchez le bouton de verrouillage de la tête du taille-haie **18**.  
**REMARQUE** : assurez-vous que la tête du taille-haie est bien verrouillée en essayant de bouger le boîtier d'engrenage. **14**. S'il n'est pas verrouillé, tournez à la position de verrouillage la plus près.
4. Une fois le travail terminé, installez d'abord le capot de lame **25** sur la lame **15**, puis remettez la tête du taille-haie **17** en position d'entreposage, comme indiqué dans la Fig D.

## UTILISATION

**AVERTISSEMENT** : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez la machine et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou avant de retirer ou d'installer un équipement ou un accessoire. Tout démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

## Installation et retrait du bloc-piles (Fig. F)

**AVERTISSEMENT** : assurez-vous que l'outil est en position d'arrêt avant remettre le bloc-piles.

**REMARQUE** : pour de meilleurs résultats, assurez-vous que le bloc-piles est entièrement chargé.







1. Pour installer le bloc-piles **21** dans le boîtier du bloc-piles **20**, alignez le bloc-piles avec les glissières à l'intérieur du boîtier du bloc-piles et faites-le glisser dans le boîtier du bloc-piles jusqu'à ce que le boîtier du bloc-piles soit bien en place et ne puisse plus se détacher.
2. Pour retirer le bloc-piles du boîtier du bloc-piles **20**, appuyez sur le bouton de déverrouillage du bloc-piles **22** et tirez fermement sur le boîtier du bloc-piles pour le retirer du boîtier. Insérez le bloc-piles dans le chargeur.

## Voyant de l'état de charge (Fig. A, G)

Le DCPH673S, DCPH673 et DCPH675 sont munis d'un voyant de l'état de charge. Il affiche le niveau de charge actuel de la pile en cours d'utilisation. Il n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut varier selon les composants du produit, la température et l'application d'utilisation finale.

- Les voyants à DEL de l'état de chargement **9** s'allument, indiquant le pourcentage de charge de la pile.
- Lorsque les quatre voyants DEL de l'état de chargement **9** s'allument, la pile est complètement chargée.
- Lorsque l'un des voyants DEL de l'état de chargement **9** s'allume, la charge est faible, puis il clignote lorsque la pile est déchargée. Retirez la pile et rechargez-la.

### État des voyants DEL de l'état de chargement

	NIVEAU DE CHARGE	COULEUR DU VOYANT À DEL DE CHARGE
	100 % à 75 %	Blanc
	50 % à 75 %	Blanc
	20 % à 50 %	Blanc
	≤ 20 %	Blanc
	Arrêt en cas de pile faible	Blanc et clignotant.
	Pile trop chaude	Les quatre, rouges et clignotantes.

## Avertissement de pile surchargée (Fig. A, G)

Les quatre voyants DEL d'état de chargement **9** s'allument en rouge, puis clignotent lorsque la pile a atteint une température élevée. Pour effacer l'avertissement de pile surchargée, laissez la pile refroidir, puis redémarrez le taille-bordures et recommencez la coupe, cette fois-ci avec moins de force. Laissez le taille-bordures couper à son propre rythme.

## Voyant DEL de surcharge (Fig. A, G)

Le DCPH673S, DCPH673 et DCPH675 sont équipés d'un voyant DEL de surcharge **10**. Le voyant DEL de

surcharge **10** s'allume en orange puis clignote lorsque le moteur ou le module est surchargé pendant le fonctionnement. Pour effacer le voyant DEL de surcharge **10**, redémarrez le taille-bordures et recommencez la coupe, cette fois-ci avec moins de force. Laissez le taille-bordures couper à son rythme.

Le voyant DEL de surcharge **10** s'allume en rouge puis clignote lorsque le module a atteint une température élevée. Pour effacer le voyant DEL de surcharge **10**, laissez le taille-bordures refroidir, puis redémarrez-le et recommencez la coupe, cette fois-ci avec moins de force. Laissez le taille-bordures couper à son rythme.

## DCPH673S Position correcte des mains

### (Fig. H)

 **AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, utilisez **TOUJOURS** la position des mains appropriée comme illustré.

 **AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessure grave, tenez **TOUJOURS** fermement l'outil en prévision d'une réaction soudaine.

La position correcte des mains pour le DCPH673S nécessite une main sur la poignée principale **3** et une main sur la poignée à anse **4**. Ne jamais tenir l'outil par le protecteur de la lame **15**.


## DCPH673, DCPH675 Position correcte des mains (Fig. I)

 **AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, utilisez **TOUJOURS** la position des mains appropriée comme illustré.

 **AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessure grave, tenez **TOUJOURS** fermement l'outil en prévision d'une réaction soudaine.

La position correcte des mains pour le DCPH673, DCPH675 nécessite une main sur la poignée principale **3** et une main sur la poignée auxiliaire **6** ou la poignée en caoutchouc **12**.

## Avant d'utiliser le taille-haie à manche

 **AVERTISSEMENT** : l'appareil n'a pas été conçu pour protéger contre les chocs électriques en cas de contact avec des lignes électriques aériennes. Consultez les réglementations locales concernant les distances sécuritaires des lignes électriques aériennes et assurez-vous que la position d'utilisation est sécuritaire avant d'utiliser une rallonge pour le taille-haie.

- Pour une utilisation sécuritaire, lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser le taille-haie à manche. Suivez toutes les consignes de sécurité. Ne pas suivre toutes les consignes de sécurité énumérées ci-dessous peut entraîner une blessure corporelle grave.
- Regardez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens. Ne pas utiliser le taille-haie à manche lorsque vous êtes fatigué.
- Seulement des adultes bien formés doivent utiliser le taille-haie à manche. Ne jamais autoriser les enfants à l'utiliser.
- Ne pas utiliser cet outil pour toute tâche autre que celles pour lesquelles il est conçu.
- Ne pas autoriser les enfants ou des personnes non formées à utiliser cet outil.

- Utilisez taille-haie à manche un casque protecteur approuvé ANSI/CSA lorsque vous utilisez le taille-haie à manche au-dessus de votre tête. Les débris tombants peuvent entraîner une blessure grave.
- Portez l'équipement de sécurité suivant lorsque vous utilisez le taille-haie à manche au-dessus de votre tête :
  - un casque protecteur conforme à la norme ANSI Z89.1
  - des gants de travail
  - des chaussures solides
  - des lunettes de sécurité ou un écran facial conformes à la norme ANSI Z87.1
  - masque facial ou anti-poussière (si vous travaillez dans des zones poussiéreuses)
- Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux quelconques qui pourraient se coincer dans les lames ou les pièces du taille-haie à manche.
- Attachez les cheveux longs afin qu'ils soient au-dessus des épaules afin de prévenir l'emmêlement dans les pièces en mouvements.
- Vérifiez que la tête du taille-haie **17** est bien verrouillée avant d'utiliser le DCPH675.

## Pendant que vous utilisez le taille-haie à manche




- Demeurez vigilant. Faites preuve de bon sens en utilisant l'outil.
- Gardez la surface de travail propre. Les aires encombrées favorisent les blessures.
- Gardez les enfants, les animaux et les passants à une distance sécuritaire loin de l'outil. Seulement l'utilisateur doit être dans l'aire de travail.
- (DCPH675 uniquement) Tenez fermement la machine, avec une main sur la poignée principale **3** et l'autre main sur la poignée auxiliaire **6** ou sur le grip en caoutchouc **12**.
- (DCPH673S uniquement) Tenez fermement la machine, avec une main sur la poignée principale **3** et l'autre main sur l'arceau de manœuvre **4**.
- Gardez vos doigts à l'écart de la gâchette jusqu'à ce vous soyez prêt à l'utiliser.
- Avant de démarrer l'outil, assurez-vous que les lames ne touchent pas à rien.
- Gardez toutes les parties de votre corps à l'écart des lames lorsque le taille-haie à perche est en fonction.
- Transporter l'outil d'un endroit à l'autre
  - avec la pile retirée
  - en tenant le manche au point d'équilibre
  - avec le capot des lames en place
- Ne pas utiliser si les conditions d'éclairage sont mauvaises.
- Durant l'utilisation, reposez-vous régulièrement et modifiez vos positions de travail afin de réduire la fatigue.
- Gardez les pieds et un équilibre bien solides. Ne pas trop s'étirer. Trop s'étirer peut entraîner une perte d'équilibre ou une exposition à des surfaces coupantes.
- Ne pas, en aucun cas, utiliser toute fixation sur ce produit qui n'est pas fournie avec ce produit ou identifiée comme appropriée pour l'utilisation avec ce produit dans ce guide d'utilisation.

## Ne pas utiliser le taille-haie à manche

- si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues.
- sous la pluie ou dans des aires humides ou mouillées.
- s'il y a présence de liquides ou de gaz inflammables.

- si l'appareil est endommagé, mal ajusté ou pas entièrement assemblé de façon sécuritaire.
- si l'outil ne met pas en marche ou n'éteint pas l'outil. Les lames doivent cesser de bouger lorsque vous relâchez la gâchette. Faites remplacer le bouton Marche/ Arrêt défectueux dans un centre de services autorisé. Consultez **Réparations**.
- si vous êtes pressé.
- si vous êtes dans un arbre ou sur une échelle.
- si vous êtes sur des poutres élevées, des seaux ou des plateformes.
- si le vent est violent ou s'il y a une tempête.

## Mise en marche (Fig. G, J, K)

-  **AVERTISSEMENT** : saisissez fermement l'outil lors de la mise en marche.
-  **ATTENTION** : portez toujours des lunettes de sécurité et une protection auditive. Portez un masque filtrant s'il y a de la poussière durant l'utilisation. Portez toujours des gants, un pantalon long et des chaussures fermées. Se garder de rapprocher une chevelure longue ou des vêtements amples des ouvertures et des pièces mobiles.
-  **AVERTISSEMENT** : ne tentez jamais de verrouiller la gâchette lorsque l'outil est en marche.

1. Vous devez appuyer sur le bouton de réglage de la vitesse/réveil **8** avant d'utiliser l'appareil pour le réveiller.

**REMARQUE** : l'appareil passe en mode veille après soixante secondes d'inactivité. Vous pouvez également forcer l'appareil à passer en mode veille en maintenant le bouton de réglage de la vitesse/réveil **8** enfoncé pendant trois secondes.

**REMARQUE** : assurez-vous que tous les interrupteurs sont relâchés avant d'appuyer sur le bouton de contrôle de vitesse/bouton de réveil **8**.

- DCPH673Si l'interrupteur à gâchette **1** ou l'interrupteur à anse **5** sont enfoncés avant le bouton de contrôle de vitesse/bouton de réveil **8**, l'appareil ne s'allumera pas et le voyant DEL de surcharge **10** s'allumera en orange. Relâchez les deux interrupteurs **1** et **5**, puis appuyez sur le bouton de contrôle de la vitesse/bouton de réveil **8** pour démarrer l'appareil.
- DCPH673, DCPH675, si l'interrupteur à gâchette **1** est enfoncé avant le bouton de contrôle de la vitesse/bouton de réveil **8**, l'appareil ne s'allumera pas et le DEL de surcharge **10** s'allumera en orange. Relâchez l'interrupteur **1**, puis appuyez sur le bouton de contrôle de la vitesse/bouton de réveil **8** pour démarrer l'appareil.

### (DCPH673S seulement)

1. Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur l'interrupteur à anse **5** et serrez l'anse **4** avec une main de sorte que l'interrupteur à anse **5** soit poussé dans le corps de l'anse **4**.
2. Poussez le levier de verrouillage **2** vers le bas et appuyez sur le bouton de la gâchette **1**. Une fois que l'outil est en fonction, vous pouvez relâcher le bouton de verrouillage.
3. Pour garder l'outil en marche, vous devez continuer d'appuyer sur l'interrupteur de l'anse **5** et la gâchette **1**.
4. Pour éteindre l'appareil, relâchez la gâchette **1** ou l'interrupteur à anse **5**.

### (DCPH675 seulement)

**REMARQUE** : lorsque la tête du taille-haie **17** est en position d'entreposage, l'appareil ne s'allume pas. Avant de commencer, retirez le bloc-piles et tournez la poignée de la tête de coupe **19** pour faire pivoter la tête de coupe **17** de la position d'entreposage à la position de fonctionnement, comme indiqué dans la Fig D. Procédez au démarrage de l'appareil.




1. Pour mettre l'appareil en marche, poussez le levier de verrouillage **2** vers l'avant et appuyez sur la gâchette à vitesse variable **1**.
2. Pour éteindre l'appareil, relâchez la gâchette à vitesse variable **1** et le levier de verrouillage **2**.

## Régler de la vitesse du moteur (Fig.G)



Le taille-haie est équipé d'un indicateur de vitesse **11**. L'indicateur de vitesse **11** affiche la vitesse choisie. Il existe trois voyants de réglage de la vitesse, le mode ECO **31**, le mode standard **32** et le mode turbo **33**. L'indicateur de vitesse **11** vous aide à optimiser les performances de l'appareil et le temps de fonctionnement nécessaire pour chaque tâche.

1. Vous devez appuyer sur le bouton de réglage de la vitesse/réveil **8** avant d'utiliser l'appareil pour le réveiller. **REMARQUE** : l'outil est par défaut en mode ECO **31**.
2. Appuyez sur le bouton de contrôle de la vitesse/réveil **8**, situé sur la poignée de l'appareil, jusqu'à ce que le voyant de la vitesse souhaitée s'allume. **REMARQUE** : utilisez le mode ECO **31** ou le mode standard **32** pour les projets plus importants qui nécessitent plus de temps de fonctionnement.
3. Choisissez le mode turbo **33** selon les besoins pour couper les végétaux les plus denses et pour les applications qui nécessitent une vitesse de rotation plus élevée. **REMARQUE** : la durée d'utilisation sera réduite.

### Couleurs des voyants de réglage de la vitesse

VITESSE	COULEUR DU VOYANT DU RÉGLAGE DE LA VITESSE
 — <b>31</b>	Mode ÉCO Blanc
 — <b>32</b>	Mode standard Blanc
 — <b>33</b>	Mode turbo Blanc

## Instructions pour tailler (Fig. C, G–I)

-  **DANGER** : gardez vos mains à l'écart de la lame.
-  **DANGER** : ne tentez jamais d'utiliser l'appareil sans avoir installé la protection de l'embout **26**. garder vos mains hors de portée de la lame. Tout contact avec la lame entraînera une blessure corporelle grave.

**AVERTISSEMENT :** pour vous protéger contre les blessures, respectez ce qui suit :

- Lisez le guide d'utilisation avant d'utiliser. Conservez le guide d'utilisation.
- Vérifiez si des objets étrangers sont présents dans la haie comme des câbles ou des clôtures avant chaque utilisation.
- Gardez les mains sur les poignées. Ne pas trop vous étirer.
- Ne pas continuer à utiliser en conditions mouillées.

**ATTENTION :** la lame peut glisser une fois l'outil éteint.

**ATTENTION :** n'utilisez pas la lame pour couper des tiges plus grosses que 1 po (25,4 mm). Utilisez le taille-haie seulement pour couper les arbustes autour des maisons et des édifices.

### Position de travail (Fig. H, I)

- Maintenez vos pieds bien d'aplomb sur le sol et un bon équilibre sans trop vous étirer.
- Portez des lunettes de sécurité, des chaussures antidérapantes et des gants lors de la taille.
- Tenez fermement l'outil dans les deux mains et mettez l'outil en marche.
- Tenez toujours le taille-haie comme illustré dans la Fig. H, I. Reportez-vous à la Position appropriée des mains pour des informations plus détaillées.
- Ne jamais tenir l'outil par les lames.

### Tailler les nouvelles pousses (Fig. L)

Effectuer un mouvement large de balayage et faire passer les dents de la lame à travers les arbustes est plus efficace. Un léger angle d'inclinaison vers le bas de la lame, dans le sens du mouvement donne la meilleure taille.

### Haies égales (Fig. M)

Pour obtenir des haies exceptionnellement égales, un morceau de ficelle peut être tendu le long de la haie comme guide.

### Taille des côtés des haies (Fig. N)

Orientez le taille-haie comme illustré, commencez par le bas et balayez vers le haut.

## MAINTENANCE

**AVERTISSEMENT :** afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez la machine et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou avant de retirer ou d'installer un équipement ou un accessoire. Tout démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

Votre outil électrique DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Son fonctionnement continu et satisfaisant dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

### Appliquer la graisse (Fig. O)

Le DCPH673S, DCPH673 et DCPH675 doit être graissé toutes les 50 heures d'utilisation.

1. À l'aide d'un pistolet à graisse **34**, appliquez une petite quantité (3 à 5 grammes) de graisse DEWALT 30301910 dans le raccord Zerk du moteur **35** comme indiqué dans la Fig. M.

## Entretien de la lame (Fig. P)

Les lames de coupe sont fabriquées en acier trempé de qualité supérieure et en conditions d'usage normal, elles ne nécessiteront pas d'affûtage. Cependant, si vous heurtez accidentellement une clôture en grillage (Fig. P), des pierres, de la vitre ou d'autres objets durs, vous pouvez mettre un cran d'arrêt dans la lame. Il n'est pas nécessaire de retirer cette ébréchure tant que celle-ci ne nuit pas au mouvement de la lame. Si cela se produit, retirez la pile utilisez une lime dentée fine ou une pierre à aiguiser pour retirer le cran d'arrêt. Si vous échappez le taille-haie, inspectez-le soigneusement pour tout dommage. Si la lame est tordue, le boîtier fissuré, les poignées brisées ou si vous voyez toute autre condition qui peut affecter le fonctionnement de l'outil, contactez votre centre de services agréé local pour le réparer avant de le réutiliser.

## Lubrification de la lame (Fig. A)

1. Retirez la pile **21** après l'utilisation.
2. Appliquez soigneusement un solvant de résine sur les lames exposées.
3. Insérez la pile et tournez l'outil à la verticale avec les lames vers le sol et faites-le fonctionner pendant quelques secondes afin de répartir entièrement la lubrification.

## Entreposage (Fig. D, Q)

**AVERTISSEMENT :** lorsque vous installez le capot de lame **25** sur la lame **15**, assurez-vous qu'il est bien placé sous la protection de l'embout **26**.

1. Retirez la pile après l'utilisation.
2. En gardant les mains à l'écart de la lame, faites glisser le couvercle de la lame **25** sur la lame jusqu'à ce qu'il atteigne le boîtier d'engrenage **14** et soit bien en place, comme indiqué dans la Fig. Q.
3. DCPH675 seulement, remettez simplement la tête du taille-haie **17** en position d'entreposage, comme indiqué dans la Fig. D.

## Nettoyage

**AVERTISSEMENT :** enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.

**AVERTISSEMENT :** ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

## Accessoires

**AVERTISSEMENT :** les accessoires autres que DEWALT n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessure, seuls les accessoires recommandés par DEWALT doivent être utilisés avec ce produit.

Les accessoires recommandés pour utilisation avec cet outil sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour localiser un accessoire, contactez DEWALT. Appelez au **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** ou consultez notre site web : [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

### Puce Tool Connect™ (Fig. R)



**AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires.

*Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.*

Votre outil est compatible à la puce Tool Connect™ et il a un emplacement pour l'installation de la puce Tool Connect™.

Cette puce Tool Connect™ est une application optionnelle pour votre appareil intelligent (comme un téléphone intelligent ou une tablette) qui connecte l'appareil afin d'utiliser l'application mobile pour des fonctions de gestion de l'inventaire.

Consultez la **Feuille d'instructions de la puce Tool Connect™** pour plus de renseignements.

### Installer la puce Tool Connect™

1. Retirez la vis de retenue **36** qui maintient le couvercle de protection de la puce Tool Connect™ **37** dans l'outil.
2. Retirez le couvercle de protection et insérez la puce Tool Connect™ dans la poche vide **38**.
3. Assurez-vous que la puce Tool Connect™ est égale au boîtier. Fixez-la avec les vis de retenue et serrez les vis.
4. Consultez la **Feuille d'instructions de la puce Tool Connect™** pour des instructions supplémentaires.

## Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparabile.



**AVERTISSEMENT** : pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

## Divulgaration pour le Québec

Nous ne garantissons pas la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation ni des informations nécessaires pour l'entretien ou la réparation des produits visés par la Loi sur la protection du consommateur du Québec, telle que modifiée par le projet de loi 29.

## Enregistrez-vous en ligne

Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :

- **SERVICE DE GARANTIE** : l'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ** : en cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.
- **POUR VOTRE SÉCURITÉ** : l'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.

Inscrivez-vous en ligne sur [www.dewalt.com/account-login](http://www.dewalt.com/account-login).

## Garantie commerciale de deux ans

Pour connaître les conditions de la garantie, consultez <https://www.dewalt.com/support/warranty>.

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : Service à la clientèle chez DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le **1 800 4-DEWALT (1 800 433-9258)**.

**AMÉRIQUE LATINE** : la présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique latine. Pour les produits vendus en Amérique latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets à propos de la garantie.

### REPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES

**D'AVERTISSEMENT** : si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez au **1 800 4-DEWALT (1 800 433-9258)** pour un remplacement gratuit.

## DÉPANNAGE

Problème	Solution
L'outil ne démarre pas.	Vérifiez l'installation de la pile. Vérifiez les exigences de charge de la pile. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt avant de presser le levier de verrouillage et l'interrupteur à gâchette. (DCPH673S seulement) Appuyez sur l'anse avant d'appuyer sur la gâchette. Vérifiez que le levier de verrouillage est complètement poussé vers l'avant avant de déplacer la gâchette.
L'outil s'arrête en cours d'utilisation.	Recharger le bloc-piles. L'outil est forcé. Redémarrez et appliquez moins de pression.

## Guide des voyants DEL

La section fournit une liste des schémas de clignotement possibles des DEL, les causes et les solutions correctives. L'utilisateur ou le personnel d'entretien peut effectuer certaines mesures correctives et autres qui peuvent nécessiter l'aide d'un technicien DEWALT qualifié ou votre détaillant.

## Voyant DEL de surcharge



### VOYANT DEL ORANGE

Problème	Solution
L'outil a cessé de fonctionner.	L'outil est forcé. Redémarrez et appliquez moins de pression. Si le problème persiste, contactez Service client DeWALT au 1 800 4-DeWALT (1 800 433-9258).



### VOYANT DEL ROUGE

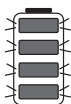
Problème	Solution
Le module de l'outil est trop chaud.	L'outil est forcé. Arrêtez l'outil et laissez-le refroidir. Redémarrez et appliquez moins de pression. Si le problème persiste, contactez Service client DeWALT au 1 800 4-DeWALT (1 800 433-9258).

## Voyants DEL de l'état de chargement



### VOYANTS DEL BLANCS clignotants

Problème	Solution
Le bloc-piles est épuisé.	Retirez et remplacez le bloc-piles. Si le problème persiste, contactez Service client DeWALT au 1 800 4-DeWALT (1 800 433-9258).



### VOYANTS DEL ROUGES clignotants

Problème	Solution
La pile est trop chaude.	L'outil est forcé. Arrêtez l'outil et laissez-le refroidir. Redémarrez et appliquez moins de pression. Retirez et remplacez le bloc-piles. Redémarrez et appliquez moins de pression. Si le problème persiste, contactez Service client DeWALT au 1 800 4-DeWALT (1 800 433-9258).

## Uso Pretendido

Su cortasetos DEWALT se diseñó para aplicaciones de paisajismo profesionales.

**NO** use bajo condiciones húmedas o en la presencia de líquidos o gases inflamables.

Su cortasetos DEWALT es una herramienta eléctrica profesional.

**NO** permita que niños estén en contacto con la herramienta.

Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

## ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

### CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

#### 1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

#### 2) Seguridad Eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

#### 3) Seguridad Personal

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.
- Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos

de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

- h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

#### 4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.
- d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.
- e) **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.
- h) **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no

permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

#### 5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

- a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.
- b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.
- c) **Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.** Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.
- d) **En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.
- e) **No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.
- f) **No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

#### 6) Mantenimiento

- a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados.** El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

#### Advertencias de seguridad de cortasetos:

- a) **No use el cortasetos en malas condiciones climáticas, especialmente cuando existe el riesgo de tormentas eléctricas.** Esto disminuye el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

- b) **Mantenga todos los cables de alimentación y cables lejos del área de corte.** Los cables de alimentación o los cables pueden estar ocultos en setos o arbustos y la cuchilla puede cortarlos accidentalmente.
- c) **Use protección para los oídos.** El equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de pérdida de audición.
- d) **Sostenga el cortasetos por las superficies de sujeción aisladas únicamente, debido a que la cuchilla del cortador puede hacer contacto con cableado oculto.** Las cuchillas que hagan contacto con cable "vivo" pueden tener partes de metal expuestas del cortasetos "vivo" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.
- e) **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No retire el material cortado ni sujete el material que se va a cortar cuando las cuchillas se estén moviendo.** La cuchilla continúa moviéndose después de que el interruptor se apaga. Un momento de falta de atención mientras opera el cortasetos puede resultar en lesiones personales serias.
- f) **Al limpiar el material atascado o dar servicio al cortasetos, asegúrese que todos los interruptores estén apagados y que el paquete de batería esté retirado o desconectado.** La activación inesperada del cortasetos mientras retira material atascado o da servicio puede dar lugar a lesiones personales serias.
- g) **Lleve el cortasetos por la manija con la cuchilla detenida y tenga cuidado de no accionar ningún interruptor de encendido.** El transporte adecuado del cortasetos disminuirá el riesgo de arranque involuntario y las lesiones personales resultantes de las cuchillas.
- h) **Cuando transporte o almacene el cortasetos, siempre ajuste la cubierta de la cuchilla.** El manejo adecuado del cortasetos reducirá el riesgo de posibles lesiones personales a partir de las cuchillas.
- b) **Antes de operar el cortasetos, el usuario debe asegurarse que los dispositivos de bloqueo de cualquier elemento móvil** (por ejemplo, el eje extendido o el elemento de giro), si lo hay, estén en la posición bloqueada.
- c) **El uso pretendido se describe en este manual de instrucciones.** El uso de cualquier accesorio o conexión o el desempeño de cualquier operación con esta herramienta, diferentes a los recomendados en este manual de instrucciones, pueden presentar un riesgo de lesiones personales.
- d) **No transporte la herramienta con las manos en la manija delantera, el interruptor o el interruptor de gatillo a menos que se haya retirado la batería.**
- e) **Si no ha usado un cortasetos antes, preferiblemente busque instrucciones prácticas de un usuario experimentado además de estudiar este manual.**
- f) **Utilice el arnés de seguridad únicamente en un hombro y no a través del cuerpo para que el usuario pueda quitárselo fácilmente si hay algún problema.**
- g) **Nunca toque las cuchillas mientras la herramienta esté funcionando.**
- h) **Nunca intente forzar las cuchillas para que se detengan.**
- i) **No deje la herramienta en el suelo hasta que las cuchillas se hayan detenido por completo.**
- j) **Verifique periódicamente si las cuchillas están dañadas o desgastadas.** No utilice la herramienta si las cuchillas están dañadas.
- k) **Tenga cuidado de evitar objetos duros (por ejemplo, alambre de metal, barandillas) al recortar.** Si golpea accidentalmente alguno de estos objetos, apague inmediatamente la herramienta, retire la batería y verifique si hay daños.
- l) **Si la herramienta comienza a vibrar de manera anormal, apáguela inmediatamente y retire la batería y verifique si hay daños.**
- m) **Si la herramienta se atasca, apáguela inmediatamente.** Retire la batería antes de intentar retirar cualquier obstrucción.
- n) **Después de su uso, coloque la cubierta de la cuchilla suministrada sobre las cuchillas.** Guarde la herramienta, asegurándose que la cuchilla no quede expuesta.
- o) **Asegúrese siempre que todas las protecciones estén instaladas cuando utilice la herramienta.** Nunca intente utilizar una herramienta incompleta o una herramienta con modificaciones no autorizadas.
- p) **Nunca permita que los niños utilicen la herramienta.**
- q) **Tenga cuidado con los escombros que caen al cortar los lados más altos de un seto.**
- r) **Sostenga siempre la herramienta con ambas manos y por las manijas provistas.**

## Advertencias de Seguridad de Cortasetos de Alcance Extendido

- a) **Para reducir el riesgo de electrocución, nunca use el cortasetos de alcance extendido cerca de líneas eléctricas.** El contacto o el uso cerca de líneas eléctricas puede causar lesiones graves o descargas eléctricas que pueden causar la muerte.
- b) **Siempre use las dos manos cuando opere el cortasetos de alcance extendido.** Sostenga el cortasetos de alcance extendido con ambas manos para evitar la pérdida de control.
- c) **Siempre use la protección para la cabeza cuando opere el cortasetos de alcance extendido sobre la cabeza.** La caída de escombros puede provocar lesiones personales graves.
- d) **Verifique el seto respecto a objetos extraños, por ejemplo, vallas de alambre.**

## Instrucciones de Seguridad Adicionales para todos los Cortasetos

- a) **El cortasetos está diseñado para usarse por el operador en nivel del suelo y no sobre escaleras o cualquier otro soporte inestable.**

## Advertencias de seguridad adicionales para cortasetos

- **Use ambas manos cuando opere el cortasetos.** Usar una mano podría causar la pérdida de control y provocar lesiones personales graves.

- **Este cortasetos está diseñado para usarse por el operador en nivel del suelo y no sobre escaleras o cualquier otro soporte inestable.**
- **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No retire el material cortado ni sujete el material que se va a cortar cuando las cuchillas se estén moviendo. Asegúrese que el interruptor esté apagado cuando despeje el material atascado. Las cuchillas continúan girando después que se apaga.**  
Un momento de falta de atención mientras opera el cortasetos puede resultar en lesiones personales serias.
- **Verifique el seto respecto a objetos extraños, por ejemplo, vallas de alambre y cableado oculto.**

**PELIGRO: Mantenga las manos lejos de la cuchilla.**  
El contacto con la cuchilla resultará en lesiones serias.

**ADVERTENCIA: Use protección para los ojos.**

**ADVERTENCIA: No lo exponga a la lluvia.**

**ADVERTENCIA: Utilice solamente con la manija de travesaño y la protección de cuchilla ensamblados apropiadamente en el cortasetos. El uso de la podadora sin la protección o la manija apropiados proporcionados puede dar lugar a lesiones personales serias.**

## Información de seguridad adicional

**ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.**

**ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:**

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.

**ADVERTENCIA: Algún polvo contiene químicos conocidos por el Estado de California que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:**

- compuestos en fertilizantes,
  - compuestos en insecticidas, herbicidas y pesticidas,
  - arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.
- Para reducir su exposición a estos químicos, use equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

• **Evite el contacto prolongado con el polvo a partir de lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción. Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón. Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos.**

**ADVERTENCIA: El uso de esta herramienta puede generar y/o dispersar polvo que puede causar lesiones respiratorias o de otro tipo graves y permanentes. Utilice siempre protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA.**

**ADVERTENCIA: Siempre use protección auditiva personal adecuada que cumpla con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso. Bajo algunas condiciones y duración de uso, el ruido de este producto puede contribuir con la pérdida auditiva.**

**ATENCIÓN: Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. Algunas herramientas con un paquete de batería grande pueden quedar verticales pero se pueden voltear fácilmente.**

- **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar. La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.**

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

BPM.....golpes por minuto		..... use protección para los ojos
V.....volts		..... Construcción Clase II (aislamiento doble)
min..... minutos		..... use protección auditiva
== o CD..... corriente directa		..... lea toda la documentación
.../min..... por minuto		..... no exponga a la lluvia
RPM..... revoluciones por minuto		..... evite mirar fijamente la luz
A..... ampéres		..... corriente alterna
Hz..... hertz		Ah..... amperios hora
W..... watts		CSPM..... carreras de corte por minuto
Wh..... Watt Horas		
S <sub>in</sub> ..... sin carga velocidad		
n..... velocidad nominal		
..... símbolo de alerta de seguridad		
..... use protección respiratoria		

## ENSAMBLE Y AJUSTES

**ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios.**

Un arranque accidental puede causar lesiones.

## Conexión de manija auxiliar (Fig. A, B)

(DCPH673 y DCPH675 únicamente)

1. Coloque la manija auxiliar **6** en la parte superior de la base de la manija **27** de forma que el poste **13** esté entre ellas. Sostenga la manija auxiliar en su lugar y deslice los pernos de la manija **28** y las arandelas **29** en la manija desde la parte superior, enroscándolos en las tuercas **30** en la base de la manija.
2. Apriete los pernos de la manija con una llave hexagonal de 4 mm (no incluida). Asegúrese que la manija esté bien asegurada.
3. Repita para el otro lado de la manija auxiliar.

## Conexión y ajuste de correa de hombro

### (Fig. C, I)

**ADVERTENCIA:** La correa de hombro sólo debe colgar de un hombro y no a través del cuerpo. Vea la Fig. J.

Se recomienda una correa de hombro **23** para cualquier herramienta con un peso total que exceda 13 lbs. (6 kg). (El peso total incluye la herramienta, conexión, y la batería.) Sujete la correa a la herramienta como se muestra en la Fig. C y ajústela para un equilibrio y soporte adecuados.

1. Coloque el seguro de la correa de hombro **24** sobre el montaje de correa **7** ubicado en el poste **13**, justo al frente del gatillo de ENCENDIDO/APAGADO como se muestra en la Fig. I.
2. Ajuste la correa de hombro **23** de forma que se coloque sobre su hombro y proporcione el equilibrio y soporte adecuados.

## Giro de cabeza de podadora (Fig. A, D, E, I)

### (DCPH675 Únicamente)

La cabeza de podadora **17** gira 135° y se puede bloquear en siete posiciones diferentes dentro de ese rango. Para evitar ser pellicado, no sujete las cuchillas. Use guantes y sostenga la unidad como se muestra en la Fig. I.

**ADVERTENCIA:** Antes de conectar la batería a la unidad, asegúrese que la cabeza de la podadora esté bloqueada en su posición.

## Para girar la cabeza de la podadora

**ADVERTENCIA:** Las cuchillas son extremadamente filosas. Use guantes.

1. Si aún no se ha retirado, retire el paquete de baterías.
2. Con una mano sujetando firmemente la manija de la cabeza de la podadora **19**, use la otra mano para jalar y mantener presionado el botón de bloqueo en apagado de la cabeza de la podadora **18**, y gire la manija de la cabeza de la podadora **19** para girar la cabeza de la podadora **17** como se muestra en la Fig. D, E.
3. Bloquee la cabeza de la podadora **17** en una de las siete posiciones de operación como se muestra en la Fig. E. Para bloquear la cabeza de la podadora en su lugar, suelte el botón de bloqueo en apagado de la manija de la cabeza de la podadora **18**.

**NOTA:** Asegúrese que la cabeza de la podadora esté bloqueada en su posición intentando mover la caja de engranes **14**. Si no está bloqueado, gírelo a la posición de bloqueo más cercana.

4. Cuando termine de trabajar, instale la cubierta de cuchilla **25** sobre la cuchilla **15** primero, y después regrese la cabeza de la podadora **17** a la posición de almacenamiento como se muestra en la Fig. D.

## OPERACIÓN

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

## Instalación y Desinstalación da batería

### (Fig. F)

**ADVERTENCIA:** Asegúrese que la herramienta esté en la posición apagada antes de insertar el paquete de la batería.

**NOTA:** Para mejores resultados, asegúrese que su batería esté completamente cargada.







1. Para instalar el paquete de batería **21** en el alojamiento de la batería **20**, alinee el paquete de baterías con los rieles dentro del alojamiento de la batería y deslícelo dentro del alojamiento de la batería hasta que el paquete de batería esté firmemente asentado en el alojamiento de la batería y asegúrese que no se desconecte.
2. Para retirar el paquete de batería del alojamiento de batería **20**, presione el botón de liberación del paquete de baterías **22** y jale firmemente del paquete de batería para sacarlo del alojamiento de batería. Inserte la batería en el cargador.

## Indicador de estado de carga (Fig. A, G)

La DCPH673S, DCPH673 y DCPH675 están equipados con un indicador de estado de carga. Éste mostrará el nivel actual de carga en la batería durante el uso. No indica la funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variación en base a los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

- Los LEDs de Indicador de estado de carga **9** se iluminarán, indicando el porcentaje de carga de la batería.
- Cuando los cuatro LEDs de indicador de estado de carga **9** se iluminen, la batería está completamente cargada.
- Cuando un LED de indicador de estado de carga **9** se ilumine, la carga es baja y después parpadeará cuando la batería se descargue. Retire la batería y cárguela.

## Estado de LED de estado de indicador de carga

	NIVEL DE CARGA	COLOR DE LED INDICADOR DE CARGA
	100% - 75%	Blanco
	50% - 75%	Blanco
	20% - 50%	Blanco
	≤20%	Blanco
	Paro por batería baja	Blanco u parpadeando.
	Batería demasiado caliente	Los cuatro, en rojo y parpadeando.

## Advertencia de batería sobrecargada

### (Fig. A, G)

Los cuatro LEDs de indicador de estado de carga **9** se iluminarán en rojo y después parpadearán cuando la batería haya alcanzado una alta temperatura. Para borrar la advertencia de batería sobrecargada, permita que la batería se enfríe y vuelva a arrancar la cortadora y comience su corte de nuevo, esta vez con menos fuerza. Permita que la cortadora corte a su propio ritmo.

## LED de sobrecarga (Fig. A, G)

La DCPH673S, DCPH673 y DCPH675 tienen un LED de sobrecarga **10**. El LED de sobrecarga **10** se iluminará en ámbar y después parpadeará cuando el motor o módulo se sobrecargue durante la operación. Para borrar el LED de sobrecarga **10**, vuelva a arrancar la cortadora y comience su corte de nuevo, esta vez con menos fuerza. Permita que la cortadora corte a su propio ritmo.

El LED de sobrecarga **10** se iluminará en rojo y después parpadeará cuando el módulo haya alcanzado una temperatura alta. Para borrar el LED de sobrecarga **10**, permita que la cortadora se enfríe y después vuelva a arrancar la cortadora y comience su corte de nuevo, esta vez con menos fuerza. Permita que la cortadora corte a su propio ritmo.

## DCPH673S Colocación Adecuada de Manos (Fig. H)



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** use la posición de las manos adecuada como se muestra.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** sostenga firmemente en anticipación de una reacción repentina.

La posición de manos adecuada para DCPH673S requiere una mano en la manija principal **3** y una mano en la manija de travesaño **4**. Nunca sostenga la unidad por la cuchilla **15**.

## DCPH673, DCPH675 Colocación adecuada de manos (Fig. I)



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** use la posición de las manos adecuada como se muestra.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** sostenga firmemente en anticipación de una reacción repentina.

La posición de manos adecuada para DCPH673, DCPH675 requiere una mano en la manija principal **3** y una mano en la manija auxiliar **6** o la agarradera de hule **12**.

## Antes de operar el cortasetos de poste



**ADVERTENCIA:** La unidad no ha sido diseñada para brindar protección contra descargas eléctricas en caso de contacto con líneas eléctricas aéreas. Consulte las normativas locales para conocer las distancias de seguridad de las líneas aéreas de energía eléctrica y asegúrese que la posición de operación sea segura antes de operar el cortasetos de alcance extendido.

- Para una operación segura, lea y comprenda todas las instrucciones antes de usar el cortasetos de poste. Siga todas las instrucciones de seguridad. La falla en seguir todas las instrucciones de seguridad indicadas a continuación puede ocasionar lesiones personales graves.
- Observe lo que está haciendo. Utilice el sentido común. No opere el cortasetos de poste cuando esté cansado.
- Sólo adultos bien capacitados deben operar el cortasetos de poste. Nunca permita que los niños lo operen.

- No utilice la unidad para ningún trabajo excepto para el que está diseñada.
- No permita que niños o personas sin capacitación usen esta unidad.
- Siempre use un casco aprobado por ANSI/CSA cuando opere el cortasetos de poste arriba de la cabeza. La caída de escombros puede provocar lesiones graves.
- Use el siguiente equipo de seguridad cuando opere el cortasetos de poste:
  - protección de cabeza marcada para cumplir con ANSI Z89.1
  - guantes resistentes
  - calzado suficiente
  - gafas de seguridad, gafas o pantalla facial que están marcadas para cumplir con ANSI Z87.1
  - máscara de cara o polvo (si trabaja en áreas polvorientas)
- No use ropa suelta o joyas de ningún tipo que puedan quedar atrapadas en las aspas en movimiento o partes móviles del cortasetos de poste.
- Asegure el cabello largo para que esté por encima del nivel de los hombros para evitar enredos en las partes móviles.
- Confirme que la cabeza de la podadora **17** esté bloqueada en posición antes de operar la DCPH675.

## Mientras opera el cortasetos de poste




- Manténgase alerta. Use el sentido común mientras opera la unidad.
- Mantenga el área de trabajo limpia. Las áreas desordenadas pueden provocar lesiones.
- Mantenga a los niños, animales y transeúntes a una distancia segura de la unidad. Sólo el usuario debe estar en el área de trabajo.
- (Solo DCPH675) Sujete firmemente la unidad poniendo una mano en la empuñadura principal **3**, y la otra la empuñadura auxiliar **6** o el mango de goma **12**.
- (Solo DCPH673S) Sujete la unidad firmemente poniendo una mano en la empuñadura principal **3** y la otra en la empuñadura de agarre **4**.
- Mantenga el dedo fuera del gatillo hasta que esté listo para usar.
- Antes de arrancar la unidad, asegúrese que las cuchillas no estén tocando nada.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las cuchillas cuando el cortasetos de poste esté funcionando.
- Transporte de la unidad de un lugar a otro
  - con la batería retirada
  - sosteniendo el poste en el punto de equilibrio
  - con la cubierta de cuchilla en su lugar
- No opere con poca luz.
- Durante la operación, descanse periódicamente y cambie las posiciones de trabajo para reducir la fatiga.
- Mantenga una posición de los pies y equilibrio firmes. No se estire demasiado. Estirarse demasiado puede provocar la pérdida de equilibrio o la exposición a superficies afiladas.
- No utilice, bajo ninguna circunstancia, ninguna conexión o accesorio en este producto, que no se haya provisto con el mismo, o identificado como apropiado para uso con este producto en este Manual de instrucciones.

## No opere el cortasetos de poste

- bajo la influencia de alcohol, medicamentos o drogas.

- En lluvia o en áreas húmedas o mojadas.
- Donde hayan líquidos o gases altamente inflamables presentes.
- Si la unidad está dañada, ajustada incorrectamente o no ensamblada de manera segura y completa.
- Si el gatillo no enciende y apaga la unidad. Las cuchillas deben dejar de girar cuando libera el gatillo. Pida que el interruptor defectuoso sea reemplazado por un centro de servicio autorizado. Consulte **Reparaciones**.
- Si tiene prisa.
- Mientras está en un árbol o en una escalera.
- Mientras se encuentra en plataformas aéreas, cubos o plataformas.
- Durante vientos fuertes o clima de tormenta.

## Encendido (Fig. G, J, K)

-  **ADVERTENCIA:** Sujete la herramienta firmemente cuando la encienda.
-  **ATENCIÓN:** Siempre use gafas de seguridad y protección auditiva. Use una máscara de filtro si la operación produce polvo. Siempre use guantes, pantalones largos y calzado de punta cerrada substancial. Mantenga el cabello largo y ropa holgada alejados de las aberturas y partes móviles.
-  **ADVERTENCIA:** Nunca intente bloquear el interruptor de gatillo en la posición de encendido.

1. El botón de control de velocidad/botón de activación **8** se debe presionar antes del uso para activar el aparato.

**NOTA:** El aparato entrará en modo de suspensión después de sesenta segundos de inactividad. El aparato también se puede forzar en modo de suspensión presionando y sosteniendo el botón de control de velocidad//botón de activación **8** durante tres segundos.

**NOTA:** Asegúrese que todos los interruptores estén liberados antes de presionar el botón de control de velocidad/botón de activación **8**.

- DCPH673S, si el interruptor de gatillo **1** o el interruptor de manija de travesaño **5** se presionan antes que el botón de control velocidad/ Botón de activación/botón de activación **8** el aparato no se encenderá y el LED de indicador de sobrecarga **10** se iluminará en ámbar. Libere ambos interruptores **1** y **5** y presione el botón de control velocidad/Botón de activación/botón de activación **8** para arrancar el aparato.
- DCPH673, DCPH675, si el interruptor de gatillo **1** se presiona antes que el botón de control de velocidad/ botón de activación **8** el aparato no se encenderá y el LED de indicador de sobrecarga **10** se iluminará en ámbar. Libere el interruptor **1** y después presione el botón de control velocidad/botón de activación **8** para arrancar el aparato.

### (DCPH673S Únicamente)

1. Para encender el aparato, presione el interruptor de la manija de travesaño **5** y la manija de travesaño **4** con una mano de forma que el interruptor de manija de travesaño **5** se presione dentro del cuerpo de la manija de travesaño **4**.
2. Empuje la palanca de bloqueo en apagado **2** hacia adelante y apriete el interruptor de gatillo **1**. Una

vez que la unidad esté en operación, puede liberar el interruptor de bloqueo de apagado.

3. Para mantener la unidad en operación debe continuar presionando el interruptor de la manija de travesaño **5** y el interruptor de gatillo **1**.
4. Para apagar la unidad, libere el interruptor de gatillo **1** o el interruptor de la manija de travesaño **5**.

### (DCPH675 Únicamente)

**NOTA:** Cuando la cabeza de la podadora **17** esté en la posición de almacenamiento, el aparato no se encenderá. Antes de arrancar, retire el paquete de batería y gire la manija de cabeza de podadora **19** para girar la cabeza de la podadora **17** de la posición de almacenamiento a la posición de operación como se muestra en la Fig. D. Continúe a arrancar el aparato.




1. Para encender el aparato, presione la palanca de bloqueo en apagado **2** hacia adelante, y después presione el interruptor de gatillo de velocidad variable **1**.
2. Para apagar el aparato, libere el interruptor de gatillo de velocidad variable **1** y la palanca de bloqueo de apagado **2**.

## Ajuste de velocidad de motor (Fig. G)

El cortasetos está equipado con un indicador de velocidad **11**. El indicador de velocidad **11** mostrará la velocidad seleccionada. Hay tres LEDs de ajuste de velocidad, modo ECO **31**, modo estándar **32** y modo turbo **33**. El indicador de velocidad **11** le ayuda a optimizar el desempeño del aparato y tiempo de operación para cada trabajo.

1. El botón de control de velocidad/botón de activación **8** se debe presionar antes del uso para activar el aparato. **NOTA:** La herramienta se predetermina en modo ECO **31**.
2. Presione el botón de control de velocidad//botón de activación **8**, ubicado en la manija del aparato, hasta que se ilumine el LED de la velocidad deseada. **NOTA:** Opere en modo ECO **31** o modo estándar **32** para proyectos más grandes que requieran más tiempo de operación para completarse.
3. Elija el modo turbo **33** conforme se necesite para cortar a través de crecimiento más pesado y para aplicaciones que necesiten mayores RPM. **NOTA:** Se reducirá el tiempo de operación.

## Colores LED de ajuste de velocidad

	VELOCIDAD	COLOR DE LED DE AJUSTE DE VELOCIDAD
	Modo ECO — <b>31</b>	Blanco
	Modo estándar — <b>32</b>	Blanco
	Modo Turbo — <b>33</b>	Blanco

## Instrucciones de poda (Fig. C, G–I)



**PELIGRO:** Mantenga las manos lejos de la cuchilla.



**PELIGRO:** Nunca intente operar la unidad sin la protección de la punta **26** instalada. Mantenga las manos lejos de la cuchilla. El contacto con la cuchilla resultará en lesiones serias.



**ADVERTENCIA:** Para protegerse contra lesiones, observe lo siguiente:

- Lea el manual de instrucciones antes de usar. Guarde el manual de instrucciones.
- Verifique el seto en busca de objetos extraños, como alambres o vallas, antes de cada uso.
- Mantenga las manos en las manijas. No se estire.
- No lo use en condiciones húmedas.



**ATENCIÓN:** Las cuchillas pueden continuar girando después que se apaga.



**ATENCIÓN:** No use la cuchilla para cortar tallos mayores a 1" (25.4 mm). Use la podadora únicamente para cortar arbustos normales alrededor de casas y edificios.

## Posición de trabajo (Fig. H, I)

- Mantenga una posición y equilibrio adecuados y no se estire demasiado.
- Use gafas de seguridad, calzado antideslizante y guantes cuando corte.
- Sostenga la herramienta firmemente con ambas manos y encienda la unidad.
- Sujete el cortasetos como se muestra en la Fig. H, I. Consulte Posición adecuada de las manos para información adicional.
- Nunca sostenga la herramienta por la cuchilla.

## Poda de retoños (Fig. L)

Usar un movimiento amplio y de barrido, y pasar los dientes de la cuchilla a través de las ramas, es más efectivo. Una ligera inclinación hacia abajo de la hoja en la dirección del movimiento proporciona el mejor corte.

## Nivelación de setos (Fig. M)

Para obtener setos excepcionalmente nivelados, se puede estirar una cuerda a lo largo del seto como guía.

## Poda lateral de setos (Fig. N)

Orienta la podadora como se muestra y comience en la parte inferior y barra hacia arriba.

## MANTENIMIENTO



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios o antes de la limpieza. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta DEWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

## Aplicación de grasa (Fig. O)

El DCPH673S, DCPH673 y DCPH675 se necesita engrasar después de cada 50 horas de uso.

1. Con una engrasadora **34**, aplica una pequeña cantidad (3-5 gramos) de grasa DEWALT 30301910 en el engrasador **35** como se muestra en la Fig. M.

## Mantenimiento de cuchilla (Fig. P)

Las cuchillas de corte están hechas de acero endurecido de alta calidad y, con un uso normal, no requerirán un reafileado. Sin embargo, si golpea accidentalmente una cerca de alambre (Fig. P), piedras, vidrio u otros objetos duros, puede poner un corte en la cuchilla. No es necesario quitar este corte siempre que no interfiera con el movimiento de la cuchilla. Si interfiere, retire la batería y use un lima de dientes finos o una piedra de afilar para quitar el corte. Si deja caer la recortadora, revise cuidadosamente para detectar daños. Si la cuchilla está doblada, el alojamiento está agrietado, las manijas rotas o si observa cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la herramienta, comuníquese con el centro de servicio autorizado para realizar las reparaciones antes de volver a utilizarla.

## Lubricación de cuchilla (Fig. A)

1. Después del uso, retire la batería **21**.
2. Aplique cuidadosamente un solvente de resina a las cuchillas expuestas.
3. Inserte la batería y gire la podadora vertical con las cuchillas hacia el suelo y haga funcionar la herramienta durante unos segundos para dispersar completamente la lubricación.

## Almacenamiento (Fig. D, Q)



**ADVERTENCIA:** Cuando instale la cubierta de cuchilla **25** sobre la cuchilla **15**, asegúrese que se coloque debajo de la protección de la punta **26**.

1. Después del uso, retire la batería.
2. Manteniendo sus manos alejadas de la cuchilla, deslice la cubierta de cuchilla **25** sobre la cuchilla hasta que alcance la caja de engranes **14** y se asegure en su lugar como se muestra en la Fig. Q.
3. DCPH675 únicamente, gire la cabeza de la podadora **17** en la posición de almacenamiento como se muestra en la Fig. D.

## Limpieza



**ADVERTENCIA:** Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.



**ADVERTENCIA:** Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

## Accesorios

**!** **ADVERTENCIA:** *Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por DEWALT, no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por DEWALT con este producto.*

Los accesorios recomendados para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia para localizar cualquier accesorio, póngase en contacto con DEWALT. Llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** o visite nuestro sitio web: [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

### Chip Tool Connect™ (Fig. R)

**!** **ADVERTENCIA:** *Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.*

Su herramienta está lista con el Chip Tool Connect™ y tiene una ubicación para instalación de un Chip Tool Connect™.

El Chip Tool Connect™ es una aplicación opcional para su dispositivo inteligente (como un teléfono inteligente o tableta) que conecta el dispositivo para utilizar la aplicación móvil para funciones de administración de inventario.

Consulte la **Hoja de instrucciones del Chip Tool Connect™** para información adicional.

### Instalación de Chip Tool Connect™

1. Retire los tornillos de retención **36** que sostienen la cubierta de protección del Chip Tool Connect™ **37** en la herramienta.
2. Retire la cubierta de protección e inserte el Chip Tool Connect™ en la cavidad vacía **38**.
3. Asegúrese que el Chip Tool Connect™ esté al ras con el alojamiento. Asegúrelo con los tornillos de retención y apriete los tornillos.
4. Consulte la **Hoja de Instrucciones del Chip Tool Connect™** para instrucciones adicionales.

## Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.

**!** **ADVERTENCIA:** *Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DEWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.*

**Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano**

CULIACAN, SIN

Bldv. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. ( 667 ) 717 89 99  
San Rafael

### GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez ( 33 ) 3825 6978

### MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local ( 55 ) 5588 9377  
D, Col. Obrera

### MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro ( 999 ) 928 5038

### MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - ( 818 ) 375 23 13  
Col. Centro

### PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro ( 222 ) 246 3714

### QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio ( 442 ) 2 17 63 14

### SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis ( 444 ) 814 2383

### TORREON, COAH

Bldv. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro ( 871 ) 716 5265

### VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes ( 229 ) 921 7016

### VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro ( 993 ) 312 5111

#### PARA OTRAS LOCALIDADES:

**Si se encuentra en México, por favor llame al ( 55 ) 5326 7100**

**Si se encuentra en U.S., por favor llame al 1-800-4-DEWALT**

**( 1-800-433-9258 ) o visite nuestro sitio web:**

[www.dewalt.com](http://www.dewalt.com)

## Póliza de Garantía

### IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: \_\_\_\_\_

Mod./Cat.: \_\_\_\_\_

Marca: \_\_\_\_\_

Núm. de serie: \_\_\_\_\_

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

## Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:  
 Importado por: DEWALT S.A de C.V.  
 Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8  
 Col. Santa Fe Alvaro Obregon,  
 Ciudad de Mexico, Mexico.  
 C.P 01210  
 TEL( 52 ) 55 53267100  
 R.F.C.BDE8106261W7

## Divulgación de Quebec

No garantizamos la disponibilidad de partes de repuesto, servicios de reparación ni la información necesaria para mantener o reparar productos sujetos a la Ley de Protección al Consumidor de Quebec, modificada por el Proyecto de Ley 29.

## Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en [www.dewalt.com/account-login](http://www.dewalt.com/account-login).

## Garantía comercial de dos años

Para los términos de garantía, visite <https://www.dewalt.com/support/warranty>.

Para solicitar una copia escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al cliente en DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

**AMÉRICA LATINA:** Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.

### REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE GARANTÍA:

Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** para reemplazo gratuito.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
La unidad no arranca.	Revise la instalación de la batería. Revise los requerimientos de carga de la batería. Presione el botón de encendido/apagado antes de apretar la palanca de bloqueo de apagado y el interruptor de gatillo. (DCPH673S únicamente) Presione el interruptor de manija de travesaño antes de presionar el interruptor de gatillo. Verifique que la palanca de bloqueo de apagado esté completamente empujada hacia adelante antes de mover el interruptor de gatillo.
La unidad se apaga cuando está en uso.	Cargue la batería. La unidad se fuerza. Reinicie y aplique menos presión.

### Guía de indicador LED

La sección proporciona una lista de posibles patrones LED, las causas y soluciones correctivas. El usuario o el personal de mantenimiento pueden realizar algunas acciones correctivas, y otras pueden requerir la asistencia de un técnico DeWALT calificado o su distribuidor.

### LED de sobrecarga



#### LED NARANJA

Problema	Solución
La unidad dejó de funcionar.	La unidad se fuerza. Reinicie y aplique menos presión. Si el problema continua, póngase en contacto con el representante de atención al cliente DeWALT al 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).



#### LED ROJO

Problema	Solución
El módulo de la unidad está demasiado caliente.	La unidad se fuerza. Deje que la unidad repose y se enfríe. Reinicie y aplique menos presión. Si el problema continua, póngase en contacto con el representante de atención al cliente DeWALT al 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).

## LEDs de Indicador de estado de carga



### PARPADEO DE LEDS blancos

Problema	Solución
El paquete de batería está descargado.	Retire y reemplace el paquete de batería. Si el problema continua, póngase en contacto con el representante de atención al cliente DeWALT al 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).



### PARPADEO LEDS rojos

Problema	Solución
La batería está demasiado caliente.	La unidad se fuerza. Deje que la unidad repose y se enfríe. Reinicie y aplique menos presión. Retire y reemplace el paquete de batería. Reinicie y aplique menos presión. Si el problema continua, póngase en contacto con el representante de atención al cliente DeWALT al 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).







**Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles /  
Baterías y cargadores compatibles**

<b>FLEXVOLT®</b>	Battery Packs	
	Blocs-piles	DCB606, DCB609, DCB609G, DCB612, DCB6112, DCB615
	Baterías	
	Chargers	
	Chargeurs	DCB094, DCB102, DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132,
	Cargadores	DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112

\* Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 18, 54 or 108. (120V Max\* is based on using 2 DeWALT 60V Max\* lithium-ion batteries combined.)

\* La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20, 60 ou 120 volts. La tension nominale est de 18, 54 ou 108. (120V max\* se base sur l'utilisation combinée de 2 blocs-piles au lithium ion DeWALT de 60V max\*.)

\* El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20, 60 o 120 voltios. El voltaje nominal es de 18, 54 o 108V. (120V Máx\* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DeWALT de 60V Máx\* combinadas.)



**WARNING:** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.



**AVERTISSEMENT :** utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.

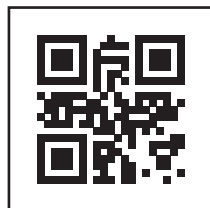


**ADVERTENCIA:** El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

**NOTE:** DO NOT charge when the battery pack is below 40 ° F (4.5 ° C) or above 104 ° F (40 ° C). Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 ° F (40 ° C).

**REMARQUE :** NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5 ° C (40 ° F) ou au-dessus de 40 ° C (104 ° F). Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 ° C (104 ° F).

**NOTA:** NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 4,5 ° C (40 ° F), o arriba de 40 ° C (104 ° F). No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 ° C (104 ° F).



PART NUMBER

DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286

Copyright © 2025

The following are trademarks for one or more DeWALT power tools: the yellow and black color scheme, the "D" shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.